



3 Aruba

Leidi nog steeds
in illegalencentrum



10 Financieel

‘Goldman biedt
Venezuela dollars
in ruil voor goud’



12 Wereld

Thaise betogers
bestormen leger



13 Sport

Ook in Europa krijgt
PSV klap op klap



Vakbonden tekenen niet

Protocol Sociaal Dialoog AOV getekend zonder brede consensus

ORANJESTAD — Nadat Ahata en FTA al uit de Sociaal Dialoog over de AOV en AZV waren gestapt, liepen gisteravond ook de vakbonden Seppa (ambtenaren), Siwa (WEB-personeel), ABV (verplegers), STT (telecom) en Sada (douane) weg uit de vergaderzaal. Uiteindelijk hebben alleen de regering, de Kamer van Koophandel (KVK) en een paar kleine vakbonden het protocol ondertekend.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Op de parkeerplaats van Renaissance Ocean Suites komt *Amigoe* de delegaties van vakbonden Seppa, ABV en Siwa tegen. Kort daarvoor waren zij uit de Sociaal Dialoog gestapt omdat ze niet tot een overeenstemming konden komen met de regering. Zowel Siwa als Seppa hadden allang van hun achterban de opdracht gekregen om niet te tekenen, verklaren hun leiders. Siwa-voorzitter Ruthlene Henriquez zegt dat de vakbonden en de regering tijdens de Dialoog ook niet dichter bij elkaar konden komen. “Ze draaien er maar om heen en raken de kern niet. Ze weigeren om in te gaan op onze punten.” Die punten betreffen volgens

Henriquez met name waar de regering in zou moeten leveren. “Ze spenderen juist meer en komen met negen ministers in plaats van zeven. Een delegatie van 20 man is naar Nederland vertrokken. Dat kost allemaal ontzettend veel geld, maar het gesprek gaat alleen over waar wij moeten inleveren”, aldus Henriquez.

Andere zaken eerst
De vakbonden zijn het echter wel over eens dat het pensioenfonds AOV moet worden aangepakt. Seppa-voorzitter Magaly Brito: “Maar er zijn een heleboel dingen die eerst gedaan moeten worden voordat je gaat praten over verhoging van de pensioenleeftijd. De werkomstandigheden, behoud van fatsoenlijke arbeidsplaatsen, er moet op organisa-

tienvoer het één en ander gedaan worden omdat je hoe dan ook mensen op leeftijd vraagt om vijf jaar langer te werken. Dan hebben we het over voorzieningen op gebied van gezondheid, inzetbaarheid, allocatie en het benutten van talenten. Met name gezondheid is belangrijk, want hoe pak je het als organisatie aan als een oudere werknemer ziek wordt en niet meer kan werken?” Volgens Brito zou een leeftijdsverhoging naar 62 of 63 jaar meer acceptabel zijn, al erkent zij wel dat dit op lange termijn de problemen van het pensioenfonds niet op zou lossen. “Je stelt het probleem uit, maar creëert ook ruimte voor een inhoudelijke discussie.” Brito vindt bovendien dat als de leeftijd naar 65 jaar gaat, de regering ook het fonds moet subsidiëren, al is het maar zodat zij ook politiek verantwoordelijk is voor het besluit. “De premies gaan omhoog, maar wat dragen zij nou bij?”, aldus Gina Maduro van verplegersvakbond ABV.

Vervolg op pagina 3

Tropisch Koninkrijk

ORANJESTAD — Een paar dagen na het VVD-voorstel voor gekleurde paspoorten om het onderscheid in het Koninkrijk te aan te geven, benadrukt Ank Bijleveld-Schouten van het Nationaal Comité voor het viering van 200 jaar Koninkrijk dat we juist trots moeten zijn op de diversiteit die een kleurrijk Koninkrijk maakt.

“Het is belangrijk dat we het 200 jaar Koninkrijk vooral samen vieren.” Ze zei dit gisteren bij de opening van de expositie ‘Tropisch Koninkrijk’ in het kader van de festiviteiten voor het jubileum dat officieel morgen van start gaat. De tentoonstelling geeft een overzicht van ‘actuele beeldende kunst’ van de Caribische eilanden in het Koninkrijk. Een groep kunstenaars onder wie Ryan Oduber, Alydia Wever, Osaira Muyale en Glenda Heyliger maakten hiervoor met name installaties. Zoals Muyale met een blauw Je Maintiendrai-paard. Ook staat er de opvallend rode glazen stiletto die Elvis López overigens al in 2006 heeft gemaakt voor de collectie ‘Auroras Ecstasy’, een serie over ‘she-devil’. López bleef thuis, maar dat zijn werk er toch staat, komt omdat museum de Fundatie



het heeft gekocht. En dat is voor eerst voor de Arubaanse kunstenaar dat een Nederlands museum dat doet. Het verhaal achter de stiletto: she-devil was zo druk bezig met het opeten van dode zielen, dat ze niet opmerkte dat de zon al opkwam. Een gat vormde zich in de grond om weer terug naar de hel te glijden en in de haast vergat ze haar glazen muil waarin overigens haar hoof perfect past. “Ja, net als het Assepoester verhaal”, aldus López.



Gezaghebber Bonaire stapt op

KRALENDIJK — Lydia Emerencia heeft vanmorgen haar ontslag genomen als gezaghebber van Bonaire. Dat bevestigen zeer betrouwbare bronnen binnen het Bestuurskantoor. De ontslagbrief heeft Bonaire nog niet bereikt, omdat Emerencia op dit ogenblik in Nederland is, waar zij een onderhoud zou hebben met minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksaangelegenheden Ronald Plasterk.

Dit naar aanleiding van de ontwikkelingen binnen het eilandsbestuur, die dinsdag hebben geleid tot de motie van wantrouwen tegen haar, die door een meerderheid in de Eilandsraad is aangenomen. In een reactie heeft zij aangegeven zich te gaan beraden op die motie en er

alles aan te doen om de continuïteit van het bestuur te garanderen en de harmonie te bewaren. Zij had ook aangekondigd tot 15 december met vakantie te zijn.

Op dit ogenblik is zij in Nederland voor onderhoud met minister Plasterk. In de loop

van de ochtend begonnen de geruchten te circuleren over haar ontslag. Dat is nu bevestigd door een zeer betrouwbare informant binnen het Bestuurskantoor. Volgens deze informant is de ontslagbrief nog niet bij het Bestuurscollege noch de Eilandsraad aangekomen. Inmiddels heeft het *NRC Handelsblad* het bericht van het ontslag ook bekend gemaakt. Volgens deze krant heeft Emerencia verklaard dat de aangenomen motie van wantrouwen vol aantijgingen staat die niet hard gemaakt worden. Het op-

stappen van de gezaghebber (burgemeester) is een gevolg van de al twee jaar durende bestuurscrisis op het eiland, sinds 2010 een bijzondere gemeente van Nederland. De gezaghebber is op 1 maart 2012 door Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte beëdigd als nieuwe gezaghebber van het Openbaar Lichaam Bonaire. Zij heeft het nog geen twee jaar in de functie volgehouden. De bestuurlijke crisis, die al langer aan de gang is en die heeft geresulteerd in een motie van wantrouwen, heeft haar de das omgedaan.

Ongeluk veerboot Hongkong

HONGKONG — Bij een ongeluk met een veerboot in Hongkong zijn vandaag tientallen mensen gewond geraakt. De boot botste in de buurt van Sunshine Island op een nog onbekend object, zo meldt CNN op basis van regeringsbronnen. Volgens de brandweer hebben zeker 85 mensen verwondingen opgelopen. Zes gewonden zijn er slecht aan toe. De veerboot met meer dan 100 personen was onderweg van Hongkong naar het westelijker gelegen Macau en keerde na het ongeluk terug naar de vertrefterminal.

Nederland verliest ‘triple A’ status

AMSTERDAM — Standard & Poor's (S&P) heeft de kredietbeoordeling voor Nederland verlaagd. Dat maakte de firma vandaag bekend.

De kredietbeoordeling gaat van AAA met een negatief vooruitzicht naar AA+ met een stabiele verwachting. S&P verlaagde de beoordeling onder meer vanwege de zwakker dan verwachte economische groeivoor-

uitzichten. Daarbij neemt de groei van het bruto binnenlands product per hoofd van de bevolking in een lager tempo toe dan vergelijkbare landen. Het stabiele vooruitzicht van de kredietbeoordelaar is gebaseerd op politieke consensus ten opzichte van het indammen van de staatsschuld en tekorten. Er is volgens S&P dan ook slechts een beperkt neerwaarts risico op de kredietwaardigheid.

Weer ambassadeur in Suriname

DEN HAAG — Nederland krijgt weer een ambassadeur in Suriname. De huidige zaakgelastigde Ernst Noorman wordt benoemd, zo meldde minister Frans Timmermans van Buitenlandse Zaken vandaag na afloop van de ministerraad.

Paramaribo moet nog goedkeuring verlenen aan het Nederlandse besluit. Timmermans zei te verwachten dat Suriname positief zal reageren op de voordracht, mede omdat Noorman al sinds juni in Paramaribo aan het werk is. Noorman was eerder ambassadeur in Burkina Faso en werkte op het ministerie van Binnenlandse Zaken. Sinds april 2012 is er geen ambassadeur meer in Suriname. De toenmalige ambassadeur Aart Jacobi werd teruggeroepen toen Suriname een omstrede amnestiewet aannam waardoor de verdachten van de Decembermoorden niet gestraft werden. Timmermans zei bij



Ernst Noorman

de terugkeer van Noorman dat het belangrijk is om een ‘betrokken en zakelijke relatie’ te behouden tussen Nederland en Suriname.

De ‘historische, culturele en maatschappelijke banden’ tussen de twee landen nopen daartoe, vond de minister.

VDC-hoofd krijgt eervol ontslag

WILLEMSTAD — Hoofd van de veiligheidsdienst Curaçao (VDC), Edsel Gumbs, werd vanochtend onaangenaam verrast door een landsbesluit waarin staat dat hem per 1 december eervol ontslag wordt verleend. Aanstaande dinsdag doet de rechter uitspraak in een zaak die door Gumbs tegen de overheid is aangespannen.

De redenen voor ontslag zijn bijna dezelfde als toentertijd door oud-premier Gerrit Schotte (MFK) zijn aangedragen om Gumbs opzij te zetten. Gumbs wenste niet inhoudelijk op het ontslag te reageren maar zei dat, zodra zijn advocaat op het eiland is, hij stap-

pen zal ondernemen tegen het ontslag. Mocht Gumbs weer een rechtszaak tegen de overheid aanspannen, dan is dat de zesde keer dat hij de overheid voor het gerecht sleept. De zaak Gumbs sleept al bijna drie jaar voort. Vlak na het aantreden van de nieuwe re-

gering op 10-10-10 ontstond er een vertrouwensbreuk tussen Gumbs en oud-premier Schotte. Aanleiding hiervoor waren gegevens over de screening van ministers die naar de media lekten. Schotte heeft Gumbs hierdoor verschillende malen de toegang ontzegd tot de gebouwen van de VDC. Gumbs sleepte de overheid tot drie maal toe voor de rechter in een kort geding en won elke zaak. De behandeling van de bodemprocedure in deze zaken, waarbij Gumbs ook

nog eist om weer zijn functie als VDC-hoofd te kunnen bekleden, komt volgende week dinsdag dus tot een conclusie in de rechtszaal. Het is de partijen immers niet gelukt om tot een tussenoplossing te komen, waarbij Gumbs een gelijkwaardige functie elders wordt aangeboden. Ook eist Gumbs dat hij inzage krijgt in het document waarop de overheid haar standpunt, dat hij niet meer bij de VDC kan terugkeren, baseert.

Straaljagers China volgen Japanse toestellen

PEKING — Chinese straaljagers hebben Amerikaanse en Japanse toestellen gevolgd die het luchtruim boven de Oost-Chinese Zee doorkruisten. Chinese piloten hebben twee Amerikaanse en tien Japanse militaire vliegtuigen waargenomen, waaronder gevechts- en verkenningstoestellen, zo laat een Chinese legerwoordvoerder weten.

China heeft in het gebied een luchtverdedigingszone ingesteld. Buitenlandse vliegtuigen moeten zich identificeren, hun route bekendmaken en Chinese instructies opvol-

gen. Als ze daar geen gehoor aan geven, volgen ‘defensieve noodmaatregelen’. De zone beslaat een groot deel van de Oost-Chinese Zee, waaronder een kleine

eilandengroep waar Japan en China over ruziën. Japan noemt die eilanden Senkaku en China Diaoyu. Zowel China als Japan maken aanspraak op de onbewoonde eilandengroep, waaronder grote olievelden zouden liggen. Chinese staatsmedia hebben Japanse vliegtuigen vandaag aangeduid als ‘belangrijkste doel’ in de omstrede luchtverdedigingszone. In de

Engelstalige *Global Times* wordt opgeroepen tot ‘tegenmaatregelen zonder aarzeling’ als Japan China blijft tarten met vluchten boven het gebied. Andere landen moeten zo veel mogelijk worden genegeerd. “Als de Verenigde Staten niet te ver gaan, zullen we ze niet als doel zien bij de verdediging van de zone. Australië kan worden genegeerd”, klinkt het.

the plaza CAFE

Weekend! Kom gezellig langs voor ontbijt, lunch of dinner!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Gezocht

Voor diverse geselecteerde klanten zijn wij op zoek naar:

Villas - woonhuizen - appartementen

Aruba
Aruba Happy Rentals
info@arubahappyrentals.com
297-5862662
www.arubahappyrentals.com

Curacao
Dushi Homes
info@dushihomes.com
5999-6862994
www.dushihomes.com

Beheer - Verhuur lange termijn - Vakantie verhuur

Prachtig Natuurgebied: Te Koop
17.00m2 prachtig natuurgebied
te Boton, Sta. Cruz, Eigendomsgrond,
1 eigenaar. Prachtige uitzichten, vlak terrein
helemaal omgeven door knoek.
Volledige rust en privacy. Aantrekkelijk geprijsd.
Ook geschikt voor verkaveling.
Tel. 7363627

Talk Town
Hotel & Beach Club

L.G. Smith Blvd. 2, Oranjestad, Aruba
Tel. (+297) 582-3380

Talk of the Town Hotel & Beach Club is looking for a

**FRONT DESK CLERK
AND
NIGHT AUDITOR (PREF. MALE)**

Basic Requirements:

- Flexible work hours (evenings, weekends, holidays, shifts)
- Aruban or valid work permit
- Minimum 2 years experience in similar position with hotel and/or time-share operation
- Organized and strong ability to prioritize and multi-task
- Computer knowledge recommended
- Fluent in English, Dutch, Spanish and Papiamentu
- Excellent customer service skills
- Sales orientated

Last day to apply: November 29th, 2013

Please submit your application with your Curriculum Vitae to:
operations@tottaruba.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till December 4

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
BLACK NATIVITY daily: 4:45 7:00 9:15 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:30 NEW PG	BLACK NATIVITY daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 2:30 late show: 12:00 NEW PG
SENSEI REDENSHON daily: 5:00 8:00 matinee: 2:00 late show: 11:00 NEW PG-13	SENSEI REDENSHON daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG-13
SANKY PANKY 2 daily: 5:30 8:00 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:00 NEW PG-13	SANKY PANKY 2 daily: 5:00 7:30 late show: 12:00 NEW PG-13
THE HUNGERGAMES: CATCHING FIRE daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 PG-13	THE HUNGERGAMES: CATCHING FIRE daily: 4:45 8:00 matinee: 1:45 late show: 11:15 PG-13
THE BEST MAN HOLIDAY daily: 8:00 late show: 11:00 R	THE BEST MAN HOLIDAY daily: 6:30 late show: R
LAST VEGAS daily: 9:00 late show: 11:45 PG-13	LAST VEGAS daily: 9:15 late show: 11:45 PG-13
THOR: THE DARK WORLD daily: 5:15 8:15 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 PG-13	THOR: THE DARK WORLD daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13
JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 6:30 matinee: 4:30 late show: 12:30 2:30 G	JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 9:45 matinee: 2:45 late show: G
DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN... daily: 4:30 matinee: 12:30 2:30 G	ZAMBEZIA IN 2D daily: 4:15 matinee: 2:00 G

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

Vlooienmarkt
Rococo Plaza
Tanki Leendert rd 4A
Zondag 1 Dec start 9
Stands Available call 7415640
Planten, Truk van Compra,
Groente uit Holland, Wierook
Boeken, Kerstspul, Inboedel
Antiek, Verf, Kleding schoene

**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**

Clown Doctors
Aruba

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

**Losse
Verkoop-
punten
Amigoe
di Aruba**

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry

CHRISTMAS SPECIALS

Mata di Pasco

Starting from AFL. **9.95** medium
AFL. **19.95** large

Christmas Trees

FRESH
Starting from AFL. **85.00**

ONLY THIS WEEKEND

Get a chance to win a cruise for 2!

How to participate?
With every purchase of Afl. 25,- or more you will receive a ticket. Fill out the ticket and drop it in the box.

AVENIDA MILIO CROES 101 E: INFO@FLORA.AW T: (+297) 583-6468 www.flora.aw

WIN A CRUISE FOR 2 CAMPAIGN IS VALID ON NOVEMBER 29TH, 30TH & DECEMBER 1ST, 2013 | OFFERS VALID WHILE STOCK LASTS.

AWG.1678.-

Aruba's biggest Collection of Affordable modern Furniture

EQ3
furniture + accents.

Schotlandstraat 45 - Oranjestad - Aruba - +297-583 3373

Super Food Plaza
Christmas Tree Event
Dit weekend!

Afl. 25,00 korting op kerstbomen met gebruik van de Super Food Bonus Card en gratis zak oliebollen!
op=op

10% korting op kerstdecoratie bij Casa bij aantonen van uw kerstboom bon.

SUPER FOOD
Better every day!
BONUS CARD

Live Muziek 6 - 8 pm
Vrijdag Gaita Rumbera
Zaterdag Gaita Los Parranderos

Zondag zijn we open tot 6pm!

**Afl. 25,-
DISCOUNT**

SUPER FOOD

Super Food Plaza, Bubali 141-A Oranjestad, Aruba | www.superfoodaruba.com

AIRFRANCE KLM

Ho ho ho, it's time to go!

Christmas special*
Aruba, Curaçao > Amsterdam
999
AWG ANG
Bonaire > Amsterdam
559
USD

*Book: between Nov. 28th and Dec. 2nd.
Travel: to Amsterdam between Dec. 15th till Dec. 31st. Return: from Amsterdam Jan. 1st till Jan. 15th.
Reservation costs not included.

Book now on klm.com

KLM
royal dutch airlines
Journeys of Inspiration

Conditions: Above all-inclusive return fares (= rtn) are starting rates, including airport taxes and security, fuel and noise surcharges, excluding reservation costs depending on the point of sale. Specific bookings conditions and the General Conditions of Transportation of KLM and AIR FRANCE apply. For further conditions see www.klm.com. Above mentioned special can be booked via www.klm.com or your travel agent.

Registratie merk maakt geen verschil in zaak Arubianas ‘De eerste op de markt krijgt patent’

ORANJESTAD — Degenen die het eerst met een ontwerp of merk op de markt komt, heeft recht op patent. Het is dus nog maar de vraag of Arubianas zich kan beroepen op haar registratie bij Bureau Intellectueel Eigendom (BIE) in haar verdediging tegen slippergigant Havaianas.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Ondanks de goedkeuring die Arubianas-grondlegger Eva Wever kreeg van BIE om het merk van haar flipflops hier te registreren, geldt dit niet als doorslaggevend in de rechtzaak om de merknaam. Alpagatas, de maker van de slipper Havanaias beschuldigt Arubianas van inbreuk op haar merkenrecht door de gelijknamige toevoeging ‘-ianas’.

De gelijkenis van een merk wordt echter bij inschrijving bij het Bureau getoetst. Voor deze research wordt betaald, naar eigen zeggen rekende Wever een totaalbedrag van 500 florin af. Er wordt gedurende een periode van een week tot een maand door het Bureau gezocht of er merken op de markt zijn die dan wel gelijk zijn, dan wel zodanig veel gelijkenis vertonen dat de uniekheid in het geding komt. Vervolgens geeft het Bureau goedkeuring voor registratie of krijgt de aanvrager te horen dat de registratieaanvraag geweigerd wordt. “Ik kreeg na een maand goedkeuring en heb Arubianas als merknaam

laten registreren”, vertelt Wever.

Alarmerende gelijkenis

Terwijl Wever sterk dacht te staan met haar registratiebewijs, blijkt dit toch niet het geval. “Momenteel is het zo geregeld dat degene die kan bewijzen het langst het merk te gebruiken, de meeste rechten heeft. Ongeacht of zij bij ons ingeschreven staan of niet”, aldus Winifrida Dirks, afdelingshoofd merkenrecht van BIE. “Dit gaat in de toekomst wel veranderen, maar zo staan de zaken er nu voor.” Overigens is Dirks het er niet mee eens dat de merkregistratie helemaal geen invloed heeft op de positie in de rechtbank. “Uit het feit dat wij als Bureau goedkeuring hebben gegeven, blijkt dat wij kennelijk geen alarmerende gelijkenissen zagen tussen de twee merken.” Afgaand op de goedkeuring die Wever ontving, vond het Bureau dus niet dat het merk Arubianas verwarring gaf met het merk Havanaias.

Oorspronkelijkheid

Ook auteursrechten kunnen geregistreerd worden bij het BIE. Auteursrechten leggen

het ontwerp van het product vast. “Er wordt gelet op de oorspronkelijkheid van het ontwerp”, legt Michel Thode uit. Thode werkt op de afdeling auteursrechten van het Bureau. Overigens wil hij bevestigen, noch ontkennen of Havaianas of Arubianas zich auteursrechtelijk hebben geregistreerd. Wel legt hij uit dat er voor registratie een week wordt uitgetrokken om het ontwerp te checken op authenticiteit. “We zoeken op de combinatie beeld en woord in verschillende productcategorieën. Mocht ons bestand een merk aanduiden dat er qua beeld hetzelfde uitziet, wordt de registratieaanvraag direct afgewezen.” Ook wat betreft auteursrechten geldt echter niet dat de eerst ingeschrevene alle recht heeft op het merk. “Als de andere partij kan aantonen dat zij eerder op de markt waren met het ontwerp, hebben zij recht op patent, ongeacht wie er eerder ingeschreven stond.”

Alpagatas, de maker van de slippers Havaianas heeft Arubian Shoco Authentic and Company (Shoco) voor de rechter gedaagd. Alpagatas eist dat Shoco haar Arubianas per direct uit de verkoop haalt omdat zowel het ontwerp (auteursrecht) als het merk (de toevoeging -ianas) teveel zou lijken op hun product. 11 december doet de rechter uitspraak.

Bureau Civiele Zaken ziet het humanitaire aspect

Leidi nog steeds in illegalencentrum



Leidi Lopez Santana (32) zit nu bijna twee weken in dit illegalencentrum Centro Dakota.

ORANJESTAD — “Het gaat mij om de manier waarop zij er eigenlijk is ingeluisd”, vertelt Otto Koridon van bemiddeling Civiele Zaken van het ministerie van Algemene Zaken, naar aanleiding van de situatie van Leidi Lopez Santana (32). Zij zit nu bijna twee weken in illegalencentrum Centro Dakota na een valse aangifte uit wraakmotief.

Haar moeder Crusita Santana Figueroa (50) vecht voor hereniging met haar dochter en haar twee minderjarige kinderen. Zij zat gisterenmiddag aan het bureau van Koridon om haar verhaal te vertellen. Amigoe schreef uitgebreid over de situatie van haar dochter in een artikel afgelopen dinsdag.

Santana is opgepakt door de politie na een valse aangifte van een man die op wraak uit was nadat zij hem afwees in de liefde. Koridon hoort, als bemiddelaar Civiele Zaken voor het ministerie van Eman, ongeveer 1200 klachten of situaties per jaar aan. “Hier gaat het om

het menselijke aspect aan het verhaal. Zij is natuurlijk feitelijk strafbaar omdat zij illegaal hier verblijft. Maar de manier waarop zij tegen de lamp is gelopen door een wraakzuchtig persoon met valse aangifte, dat is erg.”

Hij voegt daaraan toe dat zij haar vergunningsaanvraag heeft lopen en er ook voor betaald is en dat er dus, volgens zijn weten, alleen een formulier ontbreekt om dat rond te krijgen. “Maar ik ga mij er vandaag op richten en kijken wat de mogelijkheden zijn.” Koridon stelt dat hij met die meer dan duizend ervaringsverhalen per jaar veel weet van wat er in de samenleving gebeurt. “Dat

gaat van financiële problemen tot iemand die een FCCA-woning wilt tot zo een humanitair verhaal. Kijk, de premier heeft niet de tijd om naar iedereen te luisteren, maar hij is ook vooral een mens. En dus luisteren wij voor hem.”

Aangifte

Moeder Figueroa is in ieder geval blij met dat luisterend oor. “Alles wat mij hoop geeft, grijp ik aan. Zij zit er nu al bijna twee weken en ik ben echt wanhopig maar probeer te doen wat ik kan.” Amigoe vernam gisteren dat Warda Nos Costa met Santana naar de politiepost in St. Cruz is gegaan zodat zij een aangifte kan doen wegens valse aangifte van de betreffende man die beweerde door haar bedreigd en mishandeld te zijn. “Maar zover ik weet, schijnt de aangifte van de man ongeldig verklaard te zijn omdat hij niet getekend heeft”, reageert Koridon.

Geschillenregeling geen onderwerp komend Ipko



De parlementaire delegatie woonde afgelopen dagen deze handelsconferentie bij die ook in teken van 200 jaar Koninkrijk stond.

ORANJESTAD — De geschillenregeling die al sinds 2010 via een motie van AVP-parlementariërs Rene Herdê en Juan David Yrausquin door een Tweede Kamermeerderheid was aangenomen, staat niet op de agenda van het aankomende Interparlementair Koninkrijksoverleg (Ipko) in Curaçao.

Dat krijgt Amigoe vanmorgen van Herdê te horen die nu in Nederland zit voor een handelsconferentie en de viering van 200 jaar Koninkrijk. Een parlementaire delegatie onder leiding van Statenvoorzitter Marisol Lopez Tromp (AVP) bereidt daar met de andere parlementen

uit het Koninkrijk de agenda voor, voor het aankomende Ipko (7 - 10 januari 2014). Er zijn voorstellen gedaan door de landen, zegt Tromp, maar de agenda staat nog niet vast.

Met AVP-fractieleider Herdê sprak Amigoe woensdag al over de geschillenregeling - waar de landen in het Koninkrijk gebruik van kunnen maken als er sprake is van een conflict - in verband met het voorstel van de Christen Unie om de BES-eilanden meer zeggenschap te geven door een extra zetel in de Tweede Kamer voor deze eilanden. “We praten al lang over het democratisch deficit, de voorstellen liggen er al jaren. Maar de parle-

menten hebben zich er nog niet over uitgesproken.” Het Arubaanse voorstel van de schillenregeling en ook andere voorstellen voor een betere democratische werking in het Koninkrijk, zijn overigens ook aangehouden vanwege de nieuwe landen na 10-10-10, vertelt Herdê. Die hebben met de overgang naar landstatus al genoeg op hun bord. De fractieleider zegt daar ook begrip voor te hebben. “Maar vroeg of laat moeten we er toch over gaan praten.”

Overigens zegde minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties in juni nog toe om de geschillenregeling tijdens de Koninkrijksconferentie te bespreken met de andere landen (op regeringsniveau). Die conferentie ging echter niet door.

Protocol Sociaal Dialogo AOV getekend zonder brede consensus

Vervolg van pagina 1

Alle drie de vakbonden ergeren zich overigens over de stelling van premier Mike Eman (AVP) tijdens de vorige sessie van de Dialogo. Eman zegt tijdens de verkiezingscampagne uitgebreid te hebben gesproken over zijn plannen voor verhoging van de pensioensleeftijd. “Dat is niet waar. Tijdens de campagne gaf hij steeds aan dat iets zou worden gedaan, maar nooit precies wat”, aldus Brito. “We hadden dit al in januari moeten bespreken, maar het werd afgehouden omdat er verkiezingen waren en dit onderwerp bij de stemmers gevoelig ligt”, verklaart Maduro. De vakbonden zijn nog bereid aan tafel te komen, maar dan moet de regering wel bereid zijn om hun punten aan te horen, aldus de delegaties.

Middenweg

Op de derde verdieping van Ocean Suites gaat de vergadering door. Namens de regering zitten ministers Juan David Yrausquin (Financiën, AVP), Mike de Meza (Economische Zaken, AVP) en Alex Schwengle (Volksgezondheid, AVP). Sociale Verzekeringsbank-directeur Edwin Jacobs is ook aanwezig. Amigoe ziet delegaties van vakbonden STT en Sada ver-



trekken. Uiteindelijk, dik na tien uur 's avonds is er een protocol waar de aanwezige partijen het over eens zijn. De Kamer van Koophandel, Atia en vakbonden zoals die van de staf van Elmar tekenen het document. Minister Yrausquin zegt dat er een middenweg is gezocht tussen de wensen van de werknemers, de werkgevers en de overheid. “Niet alle partijen hebben getekend, maar wel een belangrijke groep.”

De minister wijst erop dat het vooral gaat om spreading van de verantwoordelijkheid. “Dan is het moeilijker soms om tot een consensus te komen. Het betekent ook niet dat het hierbij blijft. Er zijn partijen die eventueel nog wel bereid zouden kunnen zijn om te tekenen.” Yrausquin wijst subsidiering van het fonds van de

hand. Een extra last op de al kwetsbare overheidsfinanciën ziet hij niet zitten. “Dit gaat strikt over het veiligstellen van het fonds, aan de hand van bijdragen van de werkgevers en de werknemers.”

Fases

Een ander ‘misverstand’ gaat over de invoering van de leeftijdsverhoging. Yrausquin wijst erop dat dit niet zoals op Curaçao in één keer wordt ingevoerd, met een stijging van de premie naar 16 procent, maar over een periode van tien jaar, vanaf 2015. “Een voor alle partijen meer maatschappelijk verantwoorde manier”, aldus de minister. Of de wetsaanpassing van de AOV nog voor het kerstrees wordt ingevoerd, is nog de vraag. “We zullen er hard aan moeten trekken”, aldus Yrausquin.

In het kort

Pincode

De aandacht van beveiligers van de Old Molen werd getrokken toen zij een man haastig voorbij zagen rennen. Zij gingen over tot achtervolging en toen zij hem te pakken hadden, dwongen zij hem zijn zakken te legen. Daar bleek een mobiele telefoon in te zitten die hij niet wist te ontgrendelen. Niet veel later meldde zich een toerist die was bestolen. Hij gaf de code waarmee de telefoon wél ontgrendeld kon worden. De dief werd meegenomen naar het bureau.

Gefrustreerd

In een Chinese bar in de Rembrandtstraat botvierde een landloper zijn frustratie op een bezoeker. Hij sloeg en schopte hem meerdere keren. Toen de agenten even later aankwamen, was de agressieve zwerver verdwenen. Het slachtoffer wilde geen hulp van de politie en ook geen aangifte doen.

Schone slaper

Agenten werden gebeld door een bewoner van de Caya Frere Caspar. Er lag een man ongewenst in haar bed. Toen agenten hem wakker maakten, verklaarde hij dat de vrouw zijn autosleutels had afgenomen en dat hij daarom maar was gaan slapen. Daarop reageerde de bewoner bevestigend maar, zo vertelde ze, hij was veel te dronken om te rijden. De dronken slaper werd door een kennis opgehaald.

Inbraak

In de wijk Esmeralda keek een buurman vreemd op toen hij zag dat alle deuren van het naastgelegen huis wijd open stonden, terwijl zijn buurman in de Verenigde Staten verblijft. 's Nachts waren er geluiden waargenomen en er is een verdachte witte Toyota Tercel met getinte ruiten signaleerd die mogelijk van de inbrekers is gebruikt. Aangifte werd opgenomen.

Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

Oud worden brengt met zich mee: in weemoed nalaten wat men in overmoed van plan was.

Met verdriet delen wij mede dat, na een leven waarin vreugde en voorspoed werden afgewisseld door veel verdriet en diepe dalen, is overleden onze onvergetelijke moeder, mijn lieve schoonmoeder, onze oma en mijn partner

Ada Kloes - Freitag

Amsterdam 1 juni 1926 Amsterdam 25 november 2013

weduwe van Jan Kloes † 1977

René Kloes † 1980

Herman Kloes † 2012
Lucille, Leonard

Winfried Kloes en Alida Martinez
Jonathan, Jan, Benjamin

Boudewijn Kloes
Josephine, Charlotte

Charles van Leesten

Correspondentieadressen:
Marconistraat 62, 1171 AX Badhoevedorp
kloesw@kloeslawyers.com
boudewijnkloes@live.nl
caleest@gmail.com

De afscheidsbijeenkomst zal plaatsvinden op maandag 2 december om 13.30 uur in de aula van de begraafplaats Onderlangs, Kramersweg 3, Castricum.

Hierna begeleiden wij haar naar het graf, waar zij zal rusten bij onze vader, René en Herman.

Aansluitend zullen wij elkaar treffen in de aula van de begraafplaats.

Jogger doodgereden

ORANJESTAD — ‘Beter verlichting bij en ‘een apart wandelpad aan de Malmokweg’ zijn onder meer een paar van de vele reacties uit het publiek op de dood van een jogger. De 40-jarige Antonio Moreno werd tegen zeven uur 's avonds geschept door een automobilist in een pick-up. Deze had hem over het hoofd gezien. Volgens de politie die hem liet blazen, was de bestuurder niet onder invloed van alcohol. De jogger sloeg tegen de voorruit en was op slag dood. De Malmokweg

is een favoriete plek voor sporters, vooral hardlopers en fietsers. Online communities zoals Runners Aruba wenst de familie veel sterkte toe. Hoewel uit reacties ook een beroep wordt gedaan op de overheid voor betere voorzieningen, zijn er ook die sporters adviseren om zich beter zichtbaar te maken. Of dit ongeluk aanleiding is voor de overheid om de verkeerveiligheid op de Malmokweg te verbeteren, heeft Amigoe nog niet kunnen achterhalen.

Een pand met een gouden rand

“Wij kinderen maakten de lege Heineken-flessen schoon in de tobbe”

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Flor di Oriente

Er hangen fotolijsten aan de wand die een collage van Nederlandse stagiaires laten zien, maar ook anderen die teruggaan in de tijd en de vader en moeder van Pepe de Freitas (74) tonen die Flor di Oriente 78 jaar geleden bouwden. Of de foto van een muziekband uit de oude doos. Het draagt bij aan het rustieke gevoel van deze *rumshop*, die een markante verschijning is aan het plein Juan Portugues.

De drie deuren staan open en er klinkt een salsamuziekje terwijl uitbater Ricardo Mora tevreden achter de bruine bar staat. Flor di Oriente nodigt uit om even binnen te lopen, je dorst te lessen en een praatje te maken. Nu staat er op het plein een kerstboom te pronken die gemaakt is uit tientallen, legen Heineken bierflesjes. Okergeel en bruin zijn de kleuren die overheersen en het plafond laat een originele balkenconstructie zien. “Aan de zijkant waren vroeger drie cowboydeuren, van die saloonpoorten, maar die heb ik laten dichtmet-selen want er was teveel risico met rondhangende zwervers”, vertelt eigenaar De Freitas. Achter de bar liggen nog originele tegelvloeren in verschillende designs en loopt de authentieke trap naar de eerste verdieping. Onderaan de trap wijst De Freitas op enkele grote spijkers. “Daar werd vroeger het varkensvlees te drogen gehangen.” Dat gebeurde ook in het magazijnhok dat hij laat zien en waar ook spijkers boven de deurlijst prijken.

Het pand is groot en is in twee fasen gebouwd. “Eerst het voorste deel met de bar en daarachter waar de trap omhooggaat. Daarna is er een tweede deel aangebouwd.” Er is een ruime patio waar de originele Hollandse dakpannen van één van de twee panden aan de overkant op-

gestapeld liggen. Die behoren namelijk ook tot het De Freitas' eigendom. “Het huis hier tegenover is echt de doos van Pandora, al honderd jaar oud denk ik. Er zitten nu huurders in. Het pand ernaast, daar had mijn moeder de proviandzaak, Flor di Maya.”

Wat was het?

“In die tijd, de jaren dertig, kwamen veel Portugezen hier om wegen aan te leggen in dienst van de overheid. Mijn vader kwam uit Madeira, mijn moeder is Arubaanse”, zegt De Freitas. Hij vertelt dat zijn vader, Juan de Freitas en in de volksmond Juan Portugues, Flor di Oriente 78 jaar geleden zelf bouwde en er zijn centen verdiende als rumshop terwijl zijn moeder erachter een proviandwinkel bestierde, Flor di Maya. “Mijn vader was heel vooruitstrevend, zo maakt hij ook zelf ijs dat hij verkocht.” Met een vergunning die in 1936 is afgegeven, was de zaak van zes in de ochtend tot twaalf in de nacht open. “Het heette Koffiehuis Vergunning, maar geloof mij, er werd geen koffie gezet”, vertelt De Freitas lachend. Hij schetst een beeld van die tijd waarin voetbal werd gespeeld op het veldje voor de zaak waar nu een modern gerechtsgebouw aan een nieuw pleintje ligt. “Mijn moeder komt uit Noord en mensen zakten uit die buurt af met hun ezels om hier hun inkopen te doen.” Hij legt uit dat het eigenlijk een voorloper was van de supermarkt nu en dat de zaken voor zijn ouders destijds goed liepen. “Je had niet alleen raffinaderij Lago in San Nicolas, maar ook raffinaderij de Arend waar nu het ziekenhuis ligt (Eagle). Die mensen kwamen na hun werk, onderweg naar huis, even aan voor een borreltje en praatje.” Vader Juan importeerde rum uit Madeira en jenever uit Schiedam. “Als kleine jongen moest ik de lege Heineken-flesjes in de tobbe schoonmaken zodat ze gevuld konden worden met



Een foto van de Portugese gemeenschap met derde van linksachter Pepe de Freitas als jongen en staand boven het gezelschap in de deuropening zijn vader.

rum en jenever. Mijn zus heeft nog een oud, soort kurk-machine die de flessen dichtmaakte. Ik ben in dit gebouw geboren en getogen en ik heb het heerlijk gehad. In die tijd woonden veel Portugezen in woonwagens waar nu de Fatima-kerk is in Dakota en zij haalden proviand en een borrel bij ons. Zij brachten natuurlijk hun folklore mee zoals de Fado.” Hij wijst geëmotioneerd naar de foto waarop een deel van die Portugese gemeenschap te zien is. “Mijn vader was een harde werker, een zwoe-ger. Na het sluiten van de zaak ging hij vaak ook nog de zee op met de vissers. Iedereen kende hem en hij was ook populair door het spel arm-drukken wat hier gespeeld werd.” Maar, zo laat de Freitas weten, zijn vader won het altijd van iedereen door zijn kracht. Voor de voorraad van de winkel van zijn moeder verbouwde vader Juan groenten op een *cunucu* die hij bezat op de plek tegenover De La Salle College, waar Piet's Soda Fountain was. “En hij had ook een varkenshouderij met een vriend in St. Cruz. Het vlees werd dan in mijn

moeders winkel verkocht.” In de loop van de tijd werd het zakendoen wat lastiger omdat de raffinaderij de Arend sloot en er ook meer concurrentie kwam. “Mijn vader werd ouder en ziek en ik kwam daarom terug uit Nederland waar ik woonde en gestudeerd had.” De rumshop werd verhuurd en zijn moeder bleef de proviandwinkel runnen. “Ik werkte voor de regering en had kantoor in de watertoren. Soms belde mijn moeder mij dat mijn vader gevallen was. Dan haastte ik mij naar huis en moest daar mijn vader naar boven tillen. Dat was zwaar, dus ik dronk mij vaak moed in met een wodka”, vertelt De Freitas hardop lachend. “Dat was mijn benzine voor de klus.”

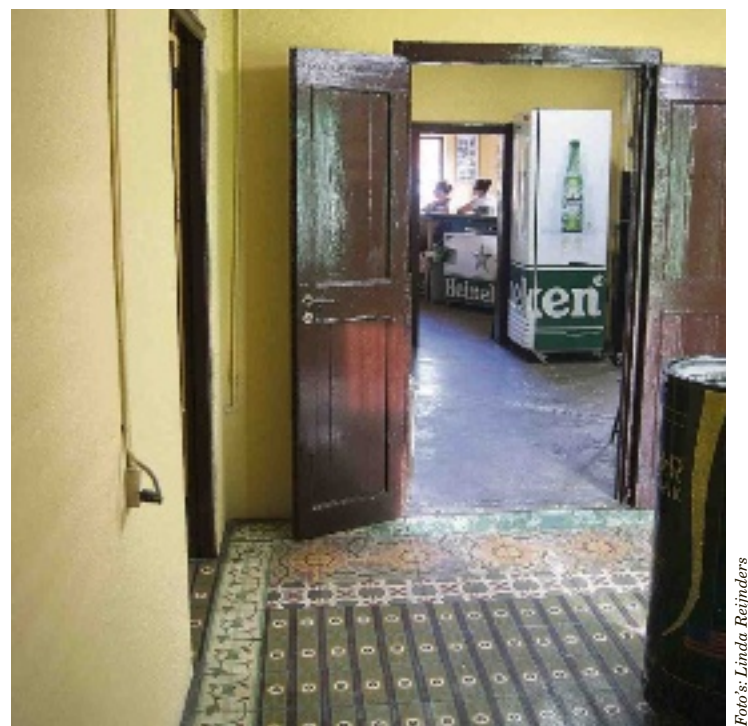
Wat is het nu?

Dit is een traditionele rumshop die door de huidige uitbater, Ricardo Mora, in ere wordt hersteld. “Ik hou van oude gebouwen met een ziel. Mijn doel is om dit zoveel mogelijk in ere te herstellen en de originaliteit te bewaren.” In de toekomst wil hij ook eten verkopen. “Crioyo omdat dat vroeger ook verkocht

werd.” Flor di Oriente is een bar waar zowel toeristen als lokalen komen. “Hier komt alles, van straatveger tot advocaat tot onderwijzer. De visie van Mora is wat ik ook graag wil: behoud van originele staat”, laat De Freitas weten.

Wat gaat het worden?

“Mijn wens is dat het pand behouden blijft met haar benaming en ook in oude glorie hersteld.” Hij vertelt dat hij al bijna twintig jaar bezig is om het pand te verkopen, maar dat het niet gemakkelijk is. “Uit respect voor mijn vader wil ik het in goede handen achterlaten en niet het risico lopen dat iemand gaat afbreken wat in al die jaren is opgebouwd.” Zo denken zijn zus en broer er ook over, aldus De Freitas. Hij informeert dat Stichting Monumenten Fonds Aruba interesse heeft getoond. “Zij proberen iets op te bouwen en te bewaren en dat vind ik mooi. Zij zijn nu ook met de wijk Rancho bezig en ik sta daarachter. In feite is dit de poort naar Rancho.” Op dit moment verblijven er studenten architectuur van de Hogeschool Rotterdam op



Foto's: Linda Reijnders

De originele tegelvloer.



Het pand met nu de Heineken kerstboom ervoor.

de eerste verdieping van Flor di Oriente. Zij zijn bezig met een onderzoek in de wijk Rancho waarover *Amigoe* al artikelen

schreef op 15 en 28 november. Vanavond is er tot slot nog meer sfeer te proeven bij de rumshop door het optreden van een gaitaband.

Wandel door de straten en ergens staat wel een pand met een 'gouden rand'. Vervallen, stoffig, vergeten, maar toch bijzonder door de bouwstijl, omvang en/of historische uitstraling. *Amigoe* 'poetst' die rand weer op, blikt terug naar vroeger, maar is ook nieuwsgierig naar het heden. Wat was het, wat is het nu en wat gaat het worden? Voor informatie of interesse om aan deze rubriek bij te dragen, kunt u contact opnemen met arubaredactie@amigoe.com of telefoonnummer 582-4333.

Overleden

Ruben D. Caraballo
Nelson R. Tromp

25-11-2013
28-11-2013

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

5,- 25,- 1,- 100,- 15,- 30,- 25,- 500,- 200,- 45,- 75,-

TEST THE NEWEST KÄRCHER PRESSURE WASHERS

**1000+ ITEMS
SUPER
YEAR END
SALES
EVENT**

**CAR WASH
SNACKS &
DRINKS**

**TRY HILTI
DEMOLITION
HAMMERS
YOURSELF**

As long as stock lasts.

CARIBBEAN FASTENERS

Aruba
Sabana Blanco 58
582 8449

**SATURDAY
NOVEMBER 30
9.00 - 17.00**

**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

CONGRATULATIONS ARUBA BANK HATO

**WE UNDERSTAND....
A BUILDING NEEDS TO BE INVITING
EQUIPPED WITH THE BEST INSTALLATIONS**

**YOU UNDERSTOOD....
TRUSTED US TO CARRY OUT THE COMPLETE
AIR CONDITIONING-,
ELECTRICAL-
AND PLUMBING INSTALLATION**

**ARUBA BANK UNDERSTANDS...
THAT BY OPENING THIS BRANCHE
ARUBA WILL PROFIT**

CHS
Technical Contracting & Trading Company N.V.
Airconditioning-, Mechanical- & Electrical Contractor
Sta. Martha 6-A - Aruba | Tel. 00297- 5851413 | E-mail chscontr@setarnet.aw

E-Post Aruba voert actie voor kinderen

ORANJESTAD — Met een Facebook-wedstrijd en een pakkettenactie voert Post Aruba tot en met 20 december campagne voor de stichting Ban uni man pa cria nos muchanan. Deze stichting verzorgt ontbijten voor schoolkinderen.

Post Aruba kiest er bewust voor om deze acties te voeren in de periode van Thanksgiving en Kerst, omdat dit de ‘tijd van geven’ is. De twee acties worden gehouden door E-Post, de online shopping dienst van Post Aruba. De pakkettenactie houdt in dat de online shoppingdienst voor elk pakket dat ze tot en met 20 december afhandelt, 5 dollar doneert aan de stichting.

Bij de Facebook-wedstrijd maken deelnemers kans op het winnen van een zelf gekozen cadeau ter waarde van maximaal 100 dollar. Deelnemers moeten zich aanmelden op de website van postaruba.com en lid worden van E-Post, en daarnaast de Facebook-pagina van de on-



Gisteren onthulde Post Aruba de campagne waarbij ze dus bijdraagt aan het goede doel.

line shoppingdienst ‘liken’. Vervolgens geven ze op de Facebook-pagina in een ver-

langlijst aan welk cadeau ze via E-Post willen bestellen. Dat cadeau moet verkrijg-

baar zijn op een Amerikaanse website en de link van de website waar het artikel geplaatst is, moet worden gepost.

De deelnemers omschrijven in maximaal 50 woorden de keuze voor dit cadeau. Het beste verhaal wint, wordt door E-Post besteld en begin volgend jaar uitgereikt. Om die reden moeten deelnemers woonachtig zijn op Aruba. De winnaar wordt volgend jaar op 3 januari 2014 bekendgemaakt.

Ontbijt

Post Aruba steunt met deze campagne de stichting Ban uni man pa cria nos muchanan, die sinds 2001 schoolkinderen uit gezinnen met een laag inkomen voorziet van een ontbijt op school. Ze krijgen een boterham en sap of chocolademelk. De stichting is in die jaren flink gegroeid en helpt dit schooljaar 778 kinderen van 52 scholen (kleuter, basis, middelbaar). De stichting doet haar (vrijwilligers)werk op basis van sponsoring en donaties.

Aruba’s ambachten te zien in Fort Zoutman

ORANJESTAD — Handgemaakte keramiek, schilderwerk op steen en sieraden gemaakt van lokaal aangevoelde schelpen als cadeau voor de feestdagen.

Het vinden daarvan is gemakkelijker gemaakt: ambachtsmannen en -vrouwen op Aruba presenteren zaterdag 7 december in Fort Zoutman hun producten Made in Aruba. Het historische pand in de Zoutmanstraat 1 is door het monumentenbureau gerenoveerd en recent opgeleverd. Foundation Ar-

tisans Recognized & United By Aruba (Aruba) heeft deze kans aangegrepen om de opknaptplek te gebruiken als demonstratie- en verkooppunt voor producten die voor 100 procent op Aruba vervaardigd zijn.

Beschermd product

De producten die te zien zijn

in het Historisch Museum, dragen een stempel die garandeert dat het product voor 100 procent op Aruba gemaakt is. Met deze stempel wordt het product ook beschermd. Het kopiëren van een product is verboden. Foundation Aruba nodigt iedereen uit voor de opening van 5 uur ’s middags tot 10 uur ’s avonds. Meer informatie vind je op Facebook: Foundation Aruba.

Officieel diploma voor ambulancechauffeurs Imsan



ORANJESTAD — Zeventien chauffeurs van de afdeling ambulancezorg Imsan hebben gistermiddag hun diploma tot ambulancechauffeur gekregen. De chauffeurs zijn al jaren werkzaam in deze functie, maar moesten het tot voor kort hebben van hun werkervaring en bijscholingcursussen. Dat laat Liberato Hoek, operationeel manager van de Ambulancezorg van het Imsan weten. “Deze opleiding, aangeboden door de Academie voor Ambulancezorg, is nieuw en tot voor kort met name op Nederland gericht. Door het volgen van deze opleiding leerden onze chauffeurs de kleine kneepjes van het vak. Het is een vakgerichte beroepsopleiding.” De opleiding tot ambulancechauffeur is erop gericht de bestuurders klaar te stomen om een assisterende rol te vervullen in een crisissituatie. Zij moeten dus precies weten hoe zij een ambulanceverpleegkundige snel en efficiënt moeten ondersteunen. Ook wordt er tijdens de opleiding gewerkt aan een soepele samenwerking met andere hulpverleners in een hectische situatie.

Ongeveer 2000 zakken met strandvuil



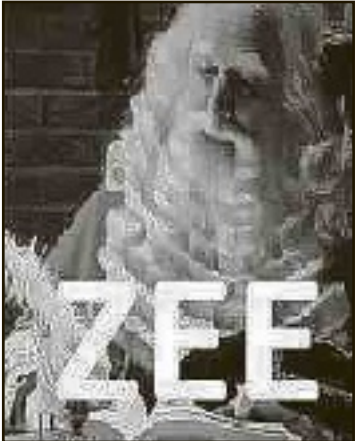
ORANJESTAD — Leerlingen van zeventien scholen, andere groepen vrijwilligers en leden van toerismebranche-organisatie Ahata hebben onlangs zeven containers met zo’n 2000 zakken afval van het strand geplukt. Ze deden dit in het kader van de twaalfde editie van de grote kustschoonmaakactie die de milieucommissie van Ahata jaarlijks organiseert. Daarbij wordt de organisatie gesteund door donaties van tientallen bedrijven en organisaties.

COLUMN

Sinterklaasgedichten

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Het Sinterklaasfeest komt eraan, het plaatje bij de column is gewijzigd, u begrijpt het al: we gaan het over Sinterklaas hebben. Sint-Nicolaas is mijn naamheilige, dus ben ik hem dat ook wel verschuldigd. Sommigen vieren dit weekend al Sinterklaas. Volgens het bijgeloof is dat niet verstandig, zo’n feest voor de eigenlijke datum, maar het gebeurt. Ik doe niet aan bijgeloof, dat brengt ongeluk, dus wil ik graag even de vroege vierders op weg helpen met hun Sinterklaasgedicht. Bij een echt Sinterklaascadeau hoort een gedicht. Een surprise mag, maar een gedicht is verplicht. Wie verstandig is, houdt bij de geboorte en naamgeving van de kinderen daar rekening mee. Rebecca en Ernst zijn mooie namen, maar probeer daar maar eens op te rijmen. Op Rebecca rijmt alleen Mekka, maar je kunt het beste kind niet in elk gedicht een reis naar het Midden-Oosten toewensen. Ook Ernst levert problemen op in gedichten. Zelf gebruik ik een retrograde woordenlijst. Dat is een woordenboek waarin alle woorden staan alfabetisch op de laatste letter. Als ik een woord zoek dat eindigt op ‘-lijk’ hoef ik alleen maar te zoeken bij de k, vervolgens bij de ij en dan bij de l.



Ik kocht het boek voor mijn studie taalkunde, maar met Sinterklaas komt het altijd van pas. Bij Rebecca en Ernst helpt het mij niet verder. Mijn woordenboek geeft geen enkel rijmwoord. Ik zou het nog kunnen proberen met een echt rijmwoordenboek, maar helaas bezit ik dat niet. U kunt natuurlijk trucjes toepassen. Zorg dat de naam van de persoon in het midden van de zin staat en het rijmen wordt dan al makkelijker. Bij Rebecca kunt u ook nog het verkleinwoord Rebeccaatje gebruiken, zodat u kunt rijmen op plaatje, chocolaatje of maatje. Nog slimmer is het om het internet op te gaan. Er zijn veel verschillende sites met kant-en-klare Sinterklaasgedichten, maar er is één site die er uit springt. U moet weer googlen, dit keer op: “dotsphinx.com sinterklaas”. Een site met alle hulpmiddelen voor de Sinterklaas-dichter. Een compleet rijmwoordenboek waarmee u ook in het Engels rijmen kunt. Snel

even kijken en daar vind ik al een rijmwoord voor Ernst: modernst. Maar met de site hoeft u eigenlijk niet te rijmen, want er staat ook een fraaie gedichten-generator op. U geeft de naam op van de ontvanger en het cadeau dat u gekocht heeft en op het scherm verschijnt uw gedicht. Het mooie van deze generator is dat u niet tevreden hoeft te zijn met het eerste resultaat. Kies een andere eerste regel en het gedicht wordt aangepast. Dat kunt u doen met elke regel, totdat u tevreden bent over het eindresultaat. Dan nog even mooi afdrukken en u bent klaar met het gedicht. Voor dat printen biedt de site ook weer mooie mogelijkheden, zodat u met een uiterst verzorgd cadeau voor de dag kunt komen. Er is nu geen excuus meer voor de slechte dichters onder ons. Iedereen kan nu een gedicht produceren. Maar wat als het internet er weer eens uitligt, hoor ik u al zeggen. Goed dan, voordat ik het weekend ga vieren, krijgt u van mij ook nog een noodgedicht voor die situatie. U moet de naam van de provider zelf even aanpassen. Tot maandag. Oh wat een pech, het internet is weg./ Ik wou nog snel een gedichtje bouwen./ maar op Setar kun je niet altijd vertrouwen./ Daarom beste hou ik het kort./ want rijmen en dichten is niet mijn sport./ De groeten van de Sint krijg je tot besluit./ Pak nu maar snel je cadeau-tje uit.

Little Switzerland®

Holiday Shopping Day

Saturday, November 30th

10 AM - 4PM

Little Switzerland Royal Plaza

Special Pricing All Day!

Join us this 1 day to get the gifts you love for you and your loved ones

OVER 50 OF THE WORLD'S FINEST BRANDS

BREITLING
1884

OMEGA

TAG Heuer
SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860

RADO
SWITZERLAND

MOVADO
THE ART OF DESIGN

MICHAEL KORS

TIFFANY & Co.

JOHN HARDY

ROBERTO COIN

IPPOLITA

MARCO BICEGO
DESIGNER

Alex and Ani

Wescot-Williams

‘RvS ziet kwestie integriteit als verschil van mening’

PHILIPSBURG — De Raad van State van het Koninkrijk ziet de positie van St. Maarten met betrekking tot het integriteitsonderzoek in opdracht van de Rijksministerraad als ‘een verschil van mening’ tussen ‘twee landen in het Koninkrijk’, aldus minister-president Sarah Wescot-Williams.

Ze deed hiermee verslag van de reactie van de Raad van State met betrekking tot vragen van St. Maarten over het integriteitsonderzoek. Terwijl ze niet te veel op details in wilde gaan, zei Wescot-Williams dat ze ‘teleurgesteld’ en ‘niet helemaal verrast’ was door de reactie, maar dat het niet was waar St. Maarten op hoopte. Volgens Wescot-Williams gaat de Raad niet echt in op de kern van de zaak en doet het af met een verschil van mening. De premier stelt dat er fundamenteel iets mis is als de Koninkrijksregering voelt dat die bevoegd is om

op deze manier grip te krijgen op de interne aangelegenheden van een land. “Dat is wat we hebben aangevochten. Het is een fundamentele kwestie.” Volgens de premier moet er volgens het Handvest van het Koninkrijk der Nederlanden een wet zijn die bepaalt hoe de verschillen tussen landen behandeld moeten worden. Maar deze wet bestaat niet, er is geen regelgeving die bepaalt hoe een verschil van mening tussen twee landen gehanteerd moet worden. Zij voegde eraan toe dat er tijdens de Koninkrijksconferentie in 2011 een werkgroep is op-

gericht die deze wetgeving moet voorbereiden, maar dat dit veel tijd vergt. “De Raad van State heeft vastgesteld dat we die wet niet hebben, maar dat was niet ons punt. Dat weten we, maar we wilden over een fundamenteel probleem weten van een dergelijk hoog adviesorgaan hoe ze er tegenaan kijken. Maar dat zien we niet in de reactie”, aldus de premier.

Wescot-Williams zegt dat de regering bij haar standpunt blijft dat de Rijksministerraad een Koninklijk Besluit niet kan gebruiken om zich te ‘bemoeien’ met de zaken van de landen in het Koninkrijk. Los daarvan stelt ze dat de integriteitsonderzoeken vooralsnog gewoon volgens planning doorgang zullen vinden.

Volgens advocaat Spong:

‘Herstelbetalingen afdwingen door vervolgen van witwassen’

AMSTERDAM/PARAMARIBO — De Amsterdamse advocaat Gerard Spong heeft afgelopen zondag voor de Amsterdamse zender Radio Tamara verklaard, dat er toch een strafrechtelijke mogelijkheid is om bij de Nederlandse staat herstelbetalingen af te dwingen voor het slavenverleden. Dat meldt *Obsession Magazine*.

De strafpleiter heeft zich de afgelopen periode gebogen over de mogelijkheid om alsnog herstelbetaling af te dwingen. Via civielrechtelijke weg blijkt dat niet mogelijk. Het Surinaams comité Nationale Reparaties Commissie Suriname maakte medio oktober bekend 30 miljard euro van Nederland te eisen ter compensatie voor het slavernijverleden. Spong noemde dat een ‘volstrekt kansloze actie, zeker in tijden van crisis’. Hij meende een juridische barrière te zien, omdat niet is aan te tonen dat de huidige generatie daadwerkelijk schade heeft geleden door het slavernijverleden. Maar Spong blijkt nu toch een mogelijkheid gevonden te hebben om via strafrechtelijke weg de Nederlandse staat te dagvaarden voor het



Foto: ttrage.com

slavernijverleden en te laten veroordelen voor het betalen van een schadevergoeding. Volgens Spong was slavenhandel sinds 1818 een misdrijf. ‘De laatste 55 jaar dat slavenhandel werd bedreven hebben diverse rechtspersonen, de Nederlandse staat, banken, verzekeringsbedrijven, slavenhandelaars en anderen geprofiteerd van de slavenhandel en dat is witwassen’, aldus Spong. “Iemand die vandaag de dag nog de vruchten plukt van witwassen ten tijde van de

slavenhandel kan nog gedagvaard worden.” Hij baseert zijn stelling ook op een uitspraak van de Hoge Raad in 2008 dat een verjaard feit, een veroordeling voor witwassen niet in de weg staat. Er is dan ook in het kader van winsten uit de slavenhandel geen sprake van enige verjaring. De advocaat vindt dat een hedendaagse bank gedagvaard zou kunnen worden die rechtsopvolger is van een bank die actief was tussen 1818 en 1863.

Eerste Cultuurprijs Prins Bernhard Cultuurfonds op Bonaire

KRALENDIJK — Dit jaar wordt voor het eerst de Cultuurprijs Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied uitgereikt aan een burger van Bonaire. Die eer valt te beurt aan de 99-jarige, Olimpio Eustacio Sint Jago. Hij krijgt de prijs voor zijn bijdrage aan de verrijking van de Bonairiaanse cultuur als zanger, songwriter en schrijver.

‘Tavio’ zoals hij liefkozend wordt genoemd heeft een scala aan liedjes geschreven, gecomponeerd, gezongen en opgenomen, die hem heel bekend hebben gemaakt op de eilanden in het Nederlands-Caribisch gebied. De prijsuitreiking is op dinsdag 17 december, in de woning van gezaghebber, Lydia Emerencia. Zij zal ook de prijs overhandigen aan Sint Jago, in het bijzijn van de voorzitter van het PBCCG, Michèle Rus-

sel-Capriles. Het PBCCG heeft de jaarlijkse cultuurprijs ingesteld voor prestaties op cultureel gebied, verricht door een persoon geboren op Curaçao, Aruba, St. Maarten, Bonaire, Saba of St. Eustatius, of daar wonend, of een instelling op een van de eilanden gevestigd.

De prijs heeft betrekking op het werk van de laatste drie jaren voorafgaande aan het jaar waarin de prijs wordt uitgereikt. De

prestaties dienen te liggen op het gebied van letteren, beeldende kunst, muziek, theater, dans, geschiedenis en natuurbehoud. De prijs is bedoeld om de aandacht te vestigen op het werk van de winnaar. Daarmee wil het cultuurfonds de produc-

tie van hoogstaande prestaties op cultureel gebied en of natuurbehoud stimuleren. De prijs is een beeld, gemaakt door de beeldhouwer Hortance Brouwn. Aan de prijs is een geldbedrag van 2500 Curaçaose gulden verbonden.

CITRO saves lives 24/7 @ sea

CITIZENS RESCUE ORGANIZATION

CITRO

ALARM 913

www.citro.org LIKE & SHARE US **citrocur**

fusions RESTAURANT & BAR

*For information on
Special Menu's for end
of the year
for large or smaller groups,
catering or in-house dining*

**Call 465-8821 or fax: 465-8870
for more info. ask ms Lina,
available from monday thru Saturday
10.00 am. - till 5.00 pm.**

Drinkwaterreservoirs volgende week in bedrijf



MARIGOT — Twee nieuwe waterreservoirs, gelegen in de heuvels van Concordia, zullen volgende week – nadat een kwaliteitscontrole is voltooid – in gebruik worden genomen. Dit zal de drinkwatervoorziening voor de hele Franse kant sterk verbeteren. De twee tanks bevatten elk 1000 m3 drinkwater; geleverd door een pompstation in Galis Bay, en vormen een aanvulling op een andere tank in Marigot. De nieuwe tanks zullen niet alleen leveren aan Concordia, Marigot, Sandy Ground, Baie Nettle en Lowlands, maar reiken tot Oyster Pond door verbeterde druk in het reservoir in Morne Valois. De nieuwe tanks, gelegen op zo'n 130 meter hoogte, zijn beschilderd door Paul Elliott, het ontwerp en de kleuren gaan op in het landschap van groen en bananenplantages. De bouw van de tanks begon drie jaar geleden in november 2010.

Controverse over betaling bluspompen voor Curoil

KRALENDIJK — Wie voor de kosten van de aanschaf en het transport van de twee bluspompen die onlangs naar Bonaire zijn vervoerd met een speciale vlucht uit Nederland moet opdraaien, is een interessante vraag. Het eilandbestuur voelt zich daar niet toe geroepen, deelde gedeputeerde Burney el Hage de Eilandsraad onlangs in een vergadering mee.

Daar hoeft het eilandgebied zich ook niet druk over te maken, omdat het een schenking is van Nederland, heeft de gezaghebber zich eerder laten ontvallen in een gesprek daarover. El Hage deed verslag aan de raad, van de afspraken die gemaakt zijn aan het eind van de Caribisch Nederland week in Nederland, toen de speciale pompen aan de orde kwamen. De pompen die elk een capaciteit van 10.000 liter per minuut hebben, zijn uit Maastricht overgevoerd in opdracht van het ministerie van Infrastructuur en Milieu (I&M), op verzoek van gezaghebber Emerencia. Dat heeft zij in een persverklaring bekendgemaakt in verband met de komst

van de pompen. Die waren bedoeld om de veiligheid van de brandstofaanvoer en transport bij Hato te garanderen. De gezaghebber sprak van een tijdelijke maatregel en dat Curoil zelf pompen zou moeten aanschaffen. Tegenover de *Amigoe* heeft zij later opgemerkt dat het de bedoeling is dat de pompen op Bonaire zullen blijven en door het ministerie overgedragen zullen worden aan het brandweerkorps van het eiland. Volgens El Hage is tijdens de besprekingen in Den Haag gebleken dat MNI zeer betrokken was bij de gebeurtenissen rondom Curoil. Hij zegt het ministerie er ook op te hebben geattendeerd dat de gang van zaken rondom die gebeurtenissen niet cor-

rect is verlopen. “Die twee pompen zijn naar Bonaire gestuurd, maar ik moet er eerlijkheidshalve bij vermelden dat het OLB nimmer heeft gevraagd ze te bestellen. De vraag is dan ook wie voor die pompen gaat betalen. Wij voelen ons daar niet verantwoordelijk voor, ook niet voor de betaling van die kosten”, aldus El Hage.

Die kosten bedragen meer dan 100.000 dollar, aldus El Hage, die betreurt dat het Bestuurscollege niet werd betrokken bij de problemen rondom Curoil. Opmerkelijk is dat El Hage er niet van op de hoogte is dat de pompen zullen worden geschonken aan het brandweerkorps, wanneer Curoil haar eigen pompen heeft aangeschaft, zoals opgemerkt door Emerencia. Ook is het opmerkelijk dat het ministerie hiervan geen melding heeft gedaan aan de gedeputeerde tijdens zijn werkbezoek in Nederland.

Inbrekers politiebureau aangehouden

KRALENDIJK — De politie heeft vier aanhoudingen verricht in verband met de inbraak in het voormalige politiebureau aan de Kaya Archangel Miguel Pourier in Rincon.

De inbraak heeft in het weekeinde van 25 tot 27 oktober plaatsgevonden. De daders zijn het bureau binnengedrongen door een raam aan de achterzijde te forceren. In het gebouw lagen in beslaggenomen goederen opgeslagen die overgebracht hadden moeten worden naar een andere ruimte. Daarin is de politie nalatig geweest. Nu blijkt dat verschillende van die goederen zijn gestolen. Daaronder zijn onder meer een pistool, een revolver, een defect zogenaamd piratenpistool, een kogelwerend vest, drie duikmessen en een fotocamera buit gemaakt. Een deel van die goederen is ondertussen weer terecht. Inmiddels werken politie en het Openbaar Ministerie samen aan de invoering van een beter proces voor de bewaring van in beslaggenomen goederen. De politie is nog bezig met het onderzoek. In verband hiermee kan er thans geen nadere informatie worden verstrekt.

In beslaggenomen scooters gestolen

KRALENDIJK — De voormalige kazerne van het Vrijwilligers Korps Bonaire (VKB) aan de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot heeft afgelopen zaterdag bezoek gehad van onbekenden. Zij hebben zich toegang tot het gebouw verschaft door de deur te forceren. Zij hebben een aantal scooters die daar waren opgeslagen meegenomen. De forensische afdeling is bezig met nader onderzoek.

Bekeuringen

KRALENDIJK — De politie heeft tijdens een verkeerscontrole verschillende bekeuringen uitgeschreven. De meeste bekeuringen werd gegeven omdat bestuurders de verzekeringspapieren van het voertuig niet op orde hadden.

Advertenties Curaçao

MR. ANIEK H. SCHOUTEN
NOTARIS BONAIRE

EXECUTORIALE VERKOOP

Op 6 december 2013 om 09:00 in de ochtend, zal ten kantore en ten overstaan van Mr. A.H. Schouten, notaris in het openbaar lichaam Bonaire in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek BES, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afmijning:

1. HET APPARTEMENTSRECHT, RECHT GEVENDE OP HET UITSLUITEND GEBRUIK VAN DE WOONRUIMTE DEELUITMAKENDE VAN EEN APPARTEMENTENCOMPLEX GELEGEN TE KAYA INTERNATIONAL OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE G, NUMMER 2985A14, PLAATSELIJK BEKEND ALS **WATERVILLA'S BONAIRE 14**,
2. HET APPARTEMENTSRECHT, RECHT GEVENDE OP HET UITSLUITEND GEBRUIK VAN DE WOONRUIMTE DEELUITMAKENDE VAN EEN APPARTEMENTENCOMPLEX GELEGEN TE KAYA INTERNATIONAL OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE G, NUMMER 2985A16, PLAATSELIJK BEKEND ALS **WATERVILLA'S BONAIRE 16**.

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot vrijdag 22 november 2013 uiterlijk tot 17:00 kunnen onderhandse biedingen worden gedaan, bij een aan de notaris gericht geschrift.

Notariskantoor Mr. A.H. Schouten
Kaya Isla Riba 2
Bonaire
Telefoon: 717-8540/717-8541
e-mail: veilingen@bonairenotaris.com

‘Snelheidsverhoging A10 moet snel van tafel’

AMSTERDAM — De snelheidsverhoging op de A10-west moet zo snel mogelijk worden teruggedraaid. “Elke dag dat het langer duurt, is een dag te veel”, zei advocaat Phon van den Biesen namens Milieudefensie vandaag bij de rechtbank in Amsterdam. De milieuorganisatie en de gemeente Amsterdam pleitten beiden voor het terugdraaien van maximumsnelheid van 100 naar 80 kilometer per uur.

Van den Biesen vroeg de bestuursrechter, die over zes weken uitspraak doet, om een voorlopige voorziening als blijkt dat minister Melanie Schultz (Verkeer) haar besluit moet herzien. Dan hoeft niet te worden gewacht op een eventueel hoger beroep of op de tijd die de bewindsvrouw dan nog heeft om een nieuw besluit te nemen, lichtte hij toe. “Onmiddellijke beëindiging is noodzakelijk.” Schultz verhoogde de maximumsnelheid op het traject vorig jaar. De gemeente en Milieudefensie stapten hierop naar de rechter omdat het besluit leidt tot meer luchtvervuiling. Inmiddels hebben onderzoeken van TNO en de GGD volgens hen dit vermoeden bevestigd. Zo

blijkt de hoeveelheid stikstofdioxide nabij de snelweg drie tot vijf keer hoger dan het rekenmodel van het ministerie aantoont. Milieudefensie concludeerde zelfs op basis van het GGD-onderzoek dat Amsterdammers die aan de A10-west wonen gemiddeld 79 dagen korter leven door de snelheidsverhoging. De minister meent dat de luchtkwaliteit door de verhoging nauwelijks is verslechterd, stelde jurist Marcel de Hoop. Volgens hem worden de normen niet overschreden en hecht Schultz aan continuïteit op de snelwegen. “Het was alleen 80 kilometer op dat ene stukje, de rest van de ring is 100 kilometer per uur. Nu weet je dat je overal rondom Amsterdam



Foto: infomachbord.nl

Minister van Verkeer Melanie Schultz verhoogde de maximumsnelheid op het traject vorig jaar.

100 mag.” Milieudefensie vroeg de rechtbank in de hoofdstad naast de A10-west ook te kijken naar de situatie op de A12 bij Voorburg. Eerder diende een vergelijk-

bare zaak in Rotterdam. De rechtbank daar bepaalde dat Schultz een nieuw besluit moet nemen over de maximumsnelheid op de A13 bij Overschie.

‘Paus wil zelf bedelaars gaan helpen’

ROME — Paus Franciscus staat te trappelen om de stad in te gaan om in Rome bedelaars en daklozen te helpen. Dit zegt de apostolische aalmoezenier van de kerkvorst, monseigneur Konrad Krajewski, vandaag in een interview met de krant *la Repubblica*.

De Poolse prelaat gaat zelf geregeld ‘s avonds de stad in om mensen in nood bij

te staan, zoals de daklozen die buiten slapen onder de colonnades van het Sint-

Pietersplein. “Als ik tegen de paus zeg: vanavond ga ik naar buiten om de armen te helpen, dan zegt hij meteen: ik kom met je mee.” Op de vraag of dat ook echt gebeurt, wil de aartsbisschop om veiligheidsredenen niet antwoorden: “Volgende

vraag graag.” De Argentijnse kardinaal Jorge Bergoglio is het eerste hoofd van de Rooms-Katholieke Kerk die als pausnaam Franciscus koos, naar de heilige die armoede tot leidend beginsel van zijn leven maakte.

Executies bij Bagdad

BAGDAD — De Iraakse politie heeft de lichamen gevonden van achttien mensen die zijn geëxecuteerd nadat ze uit hun huizen waren gehaald. De lijken zijn gevonden in de plaats Meshada, zo’n 30 kilometer van de hoofdstad Bagdad.

Het was het dodelijkste incident in een reeks executiemoorden. Bomaanslagen eisen in Irak de meeste levens, maar de executies komen steeds vaker voor. Het geweld in het land heeft dit jaar al duizenden slachtoffers gemaakt. Mensenrechtenorganisatie Human

Rights Watch (HRW) meldde vandaag dat in de Iraakse stad Mosul de afgelopen weken zeker vier journalisten zijn geliquideerd. De eerste moord was op 13 oktober, de meest recente op 24 november. De Iraakse politie had vandaag nog niemand aangehouden voor de moor-

den. Volgens HRW lopen de verslaggevers niet alleen levensgevaar, maar is ook de Iraakse justitie bezig met een campagne tegen hen. Journalisten die berichten over politiek gevoelige onderwerpen als de veiligheidssituatie en corruptie riskeren vervolging.

Onderzoek tegen advocaten Berlusconi

MILAAN — Justitie moet zich in haar onderzoek naar het Rubygate-seksschandaal nu ook op de advocaten van Silvio Berlusconi richten. Dit schrijft de rechtbank van Milaan in haar motivatie van het vonnis in het tweede Rubygate-proces.

Zij worden verdacht van het aanzetten tot meeneed. Volgens de rechters hebben de

ex-premier en zijn advocaten op 15 januari 2011 alle zogeheten ‘papi girls’ uitgenodigd,

de meisjes die de bunga bunga-feestjes bezochten en pappa tegen Berlusconi zeiden. Daar is een ‘strategie’ voor de verdediging besproken. De meisjes kregen vanaf dat moment elk 2500 euro per maand. Tijdens het proces legden zij soms letterlijk dezelfde verklaringen

in het voordeel van Berlusconi af. De vaak buitenlandse escortgirls bezigden daarbij een taalgebruik dat qua terminologie ‘niet overeenkomstig is’ met hun achtergrond en onderwijsniveau, aldus de rechters volgens de krant *la Repubblica* van vandaag.

Patricia Cornwell wijst Jack the Ripper aan

LONDEN — De Amerikaanse misdaadschrijfster Patricia Cornwell zegt nieuw bewijs te hebben voor de identiteit van Jack the Ripper, de bekendste Engelse seriemoordenaar. Na elf jaar onderzoek wijst de schrijfster van onder meer de Scarpettaserie naar de schilder Walter Sickert, die al vaker als mogelijke verdachte is genoemd.

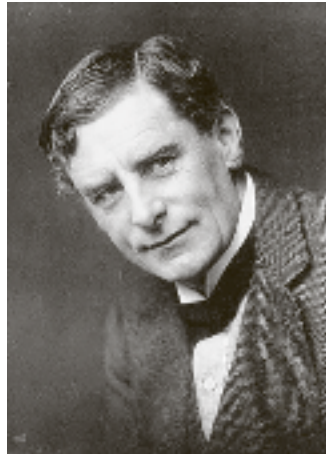


Foto: Wikipedia

Cornwell gelooft bovendien in een ‘koninklijk complot’ rond de reeks moorden van 1888 tot 1891, die ze samen met een voormalige officier van Scotland Yard tot in detail onderzocht. Cruciaal zijn volgens de bestsellerschrijfster de brieven die Jack the Ripper naar de politie stuurde, rapporteerde de Londense krant *The Evening Standard* vandaag. Die brieven worden nog altijd bewaard in de Nationale Archieven. Cornwell ontdekte dat ze hetzelfde watermerk bevatten als correspondentie die van Sickert bewaard is gebleven. “Kunnen we het ooit bewijzen? Nee, hoe zou dat kunnen?”, weet de schrijfster. “Het zijn duidelijk bekende en hele geweldadige brieven. Ik denk dat deze reeks moorden altijd zal blijven fascineren en gehuld zal blijven in mystérie.” Cornwell stak miljoenen van haar eigen geld

Walter Sickert

in het onderzoek. Ze kocht het bureau van Sickert en 32 van zijn schilderijen om er DNA-onderzoek op te laten doen. De band tussen het koninklijk huis en de moorden ziet de schrijfster in Sir William Gull, de lijfarts van koningin Victoria die volgens verschillende onderzoekers zou hebben geholpen de lichamen te verbergen. “Laat ik volstaan met de mededeling dat er bewijs is opgedoken dat hij ook de huisarts van Sickerts gezin was. Verschillende mensen die in die complottheorie zijn genoemd, waren bekenden van Sickert.” Cornwell schreef in 2002 ook al een boek over Jack the Ripper, waarop ze veel negatieve reacties kreeg. Over het huidige onderzoek gaat ze eveneens een boek schrijven.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

This is what she is dreaming of...

Give her the Limited Edition 2013 Black Friday charm



PANDORA™ STORE
Paseo Herencia
Noord, Aruba • 297.586.5625

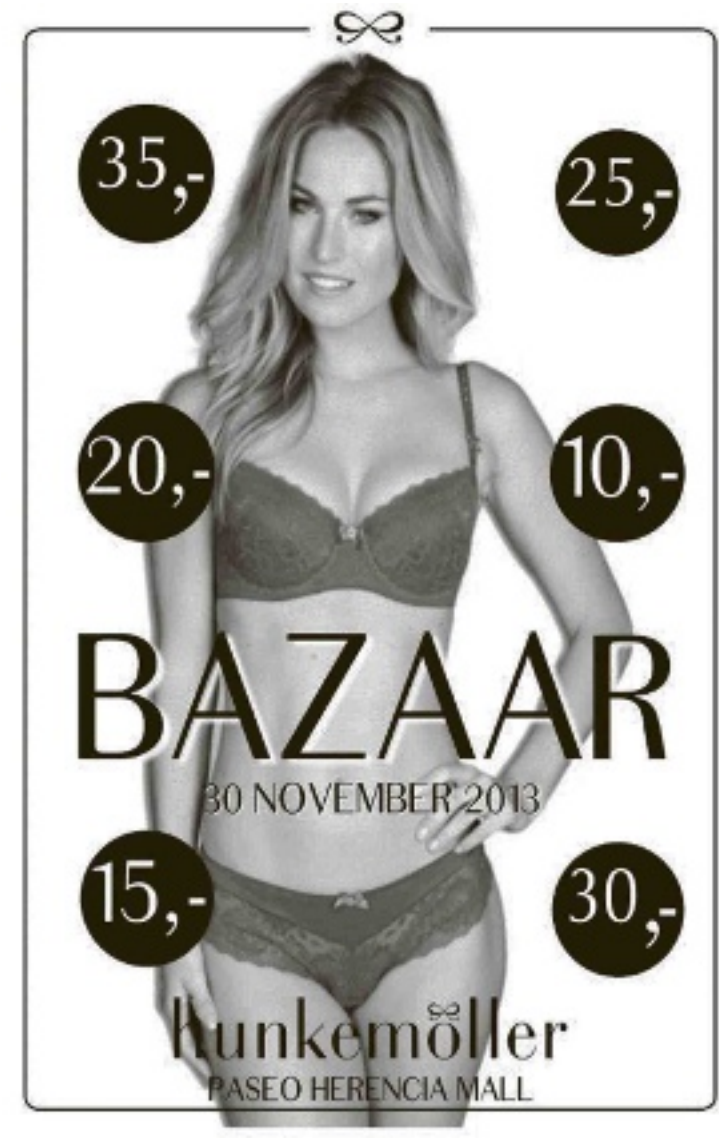
BOOLCHAND'S
Havenstraat #25
Oranjestad, Aruba • 297.583.0147

D'ORLAIN
FINE JEWELRY & WATCHES
The Jewelry Center
Oranjestad, Aruba • 297.582.9544

PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS

Available starting November 29,
the Limited Edition 2013
Black Friday charm*

*While supplies last. See store for details.



35,- **25,-**
20,- **10,-**
15,- **30,-**

BAZAAR
30 NOVEMBER 2013
Lunkemöller
PASEO HERENCIA MALL

FRESH 104.3

DE HOORT HET VERSCHIL

Binnenkort op jouw radio!

- Nederlandse presentatie
- Internationale muziek
- Hits uit de 70's, 80's, 90's en 00's
- Nederlands en internationaal nieuws
- Lokaal nieuws
- FRESH FM... verfrissend!

facebook.com/fresharuba



(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93



REGERING VAN ARUBA

Sinds 1 januari 1996 heeft de Regering van het land Aruba de opkomstplicht voor dienstplichtigen opgeschort. Dit heeft als gevolg dat Arubaanse jongeren sinds 1 januari 1996 niet meer worden opgeroepen voor hun dienstplicht. Gezien het feit dat de Regering van het land Aruba wel een belangrijke bijdrage aan de defensietaak van het Koninkrijk der Nederlanden wilt leveren roept de Regering Arubaanse jongeren (m) op voor de volgende vacature:

Functie : **Marinier van de militie van het land Aruba.**
(Ressorteert onder de Commandant der Zeemacht in het Caribisch Gebied en de Commandant van de Marinierskazerne Savaneta)

Standplaats : Aruba, Marinierskazerne Savaneta.

Functie : Het zowel individueel, als in groepsverband, in normale en onder zware omstandigheden, zowel te land als op zee, kunnen uitvoeren van algemene-, individuele-, militaire- en beveiligingstaken.

Taakomschrijving:

- het uitvoeren van militaire operaties;
- het verlenen van militaire hulp;
- het verrichten van wachtdiensten;
- het uitvoeren van militaire oefeningen;
- het verrichten van diverse werkzaamheden bij de Marinierskazerne Savaneta.

Toelatingseisen : Voor de marinier van het land Aruba gelden de volgende eisen.

- mannelijk geslacht
- Nederlandse nationaliteit;
- in bezit van tenminste het EPB diploma (uitstroom);
- op moment van aanstelling (1 april 2014) tussen de 18 en 24 jaar oud zijn;
- voldoen aan de medische eisen, zoals getoetst bij de Bedrijfsgeneeskundige dienst Aruba;
- een antecedenten- en een psychologisch onderzoek, alsmede een sport- en zwemtest zijn een onderdeel van de selectieprocedure;
- het overleggen van een verklaring omtrent het gedrag van de Ministerie van Justitie Aruba;
- geschiktheid voor het beroep marinier zal worden vastgesteld door een selectiecommissie.

Salaris : Een aanvangssalaris van Afl. 2.285,00 per maand met een doorgroeimogelijkheid in deze functie tot een maximum van Afl. 3.425,00 per maand.

Bijzonderheden : - de Dienstplichtverordening van Aruba en andere vigerende rechtspositieregelingen zijn hier van toepassing;

- geboden wordt na het met voldoende resultaat doorlopen van de elementaire vakopleiding (13-16 weken), een contract van minimaal 1 jaar tot maximaal 4 jaar;
- de functie staat open voor zowel niet-militairen als voor gewezen militairen.

Inlichtingen : Telefonische inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij mevrouw Z.E.G. Leon, telefoonnummer 522 5405.

Sollicitatie : Een volledig ingevuld sollicitatieformulier met kopie van diploma's / certificaten richten aan:

De Marinierskazerne Savaneta
Bureau Arubaans Personeel
t.a.v. mevr. G.F. Diaz
Savaneta 532
Aruba

Het sollicitatieformulier kunt u bij de toegangspoort van de Marinierskazerne Savaneta verkrijgen. Het sollicitatieformulier kunt u persoonlijk afgeven bij de toegangspoort, faxen op nr. 522 5406 of digitaal sturen naar het emailadres: gf.diaz@mindef.nl

Uiterlijk inleverdatum: woensdag 4 december 2013

ESSENTIAL HEALTH SUPPLIES

NOW OPEN
PATIENT CARE , BATH & SAFETY,
MOBILITY & MUCH MORE!



Rentals Available

Essential Health Supplies N.V. Caya Dr. J.E.M. Arends #17-A
Tel 297.587.0940 Fax 297.587.2770 info@essentialaruba.com
NET DILANTI HOSPITAL!



K NIPOOG
hair studio

Laat U door ons **EXTRA** verwennen in de maand november...

Geniet van **25% korting** op :

- relaxen • kleurbehandelingen
- highlights/lowlights • permanenten
- keratine behandelingen

Tot in de puntjes...

Zuidstraat 5, Oranjestad Tel : 583 0221
www.knipoogaruba.com

Aanbiedingen uitsluitend geldig t/m 30 november, 2013 Alle behandelingen alleen op afspraak.

SURINAM AIRWAYS PRESENTS

JUSTIN TIMBERLAKE

LIVE IN CONCERT IN MIAMI → MARCH 3-5 2014

CALL 582 7896

Special Package price*

Awg. 1,195.- D.D.

- ✓ Roundtrip Airfare on Surinam Airways
- ✓ Two Free Checked Luggages
- ✓ 2 Night hotel Accommodations
- ✓ Airport & Dolphin Mall shuttle services
- ✓ Economy Car Rental full stay
- ✓ Entrance Ticket Concert



SURINAM AIRWAYS

Let us arrange your complete travel package! For more information call 582 7896, email: info@surinamairwaysaruba.com or check with your preferred travel agent.

MIAMI CONCERT AGENDA 2013

Jan. 17, 2014	Barry Manilow
Feb. 22, 2014	Julio Iglesias
May. 17, 2014	Cher

** Prices are based on 4 persons in a room - Prices are subject to change. Package is valid until Dec 31, 2013 or until concert is SOLD OUT.

MEGA YARD SALE

DATE: DEC. 30 NOV.
TIME: 8:00 AM - 12:00 PM
PLACE: ATCO BARCADERA

New Diamond Paver 8 cm
Klinker 6 cm
3 in 1 Square 6cm
Round Triangle 6 cm
Trottoir Tegels 5 cm
Unidecor 6 cm
Bishopmuts 8 cm
Hexagon 8 cm

17.5% ON DISCOUNT ONLY PAVERS

MEGA DISCOUNTS ON: BLOCKS READY-MIX SAND & STONES

Delivery of yard sale products within 2 weeks

ATCO CONCRETE PRODUCTS N.V.

Main Sales offices 582 4684

ATCO Barcadere Barcadere 2M
ATCO Dakota Sabana Barcadere 2
ATCO Shaba Shaba nr. 78
ATCO San Nicolas Theaterstraat nr. 20

Euro

Hoger

AMSTERDAM — De Amsterdamse effectenbeurs wist vandaag een nipte winst te boeken. Het verlies van de hoogste kredietstatus voor Nederland maakte weinig indruk op beleggers. Op de andere Europese aandelenbeurzen bleven de koersuitslagen ook beperkt.

“Er gebeurt niet veel vandaag. Nederland heeft een iets lagere kredietrating, maar dat maakt niet veel indruk op de aandelenmarkten. Ook op de rentemarkt zijn er geen grote uitslagen. Er is geen bedrijvennieuws en we lijken een rustige afsluiting van november te krijgen, waarbij de beurzen op een heel redelijk niveau wachten op de Amerikaanse winkelverkoop”, zegt analist Tom Muller van Theodor Gilissen.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,1 procent hoger op 397,11 punten. De MidKap klom 0,2 procent tot 618,72 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen noteerden tot 0,3 procent hoger.

De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,3 procent tot 92,58 dollar per vat. Brentolie steeg 0,1 procent tot 110,93 dollar. De euro was 1,3604 dollar waard, bijna evenveel als bij het slot van de Europese beurzen gisteren.

De euro klom vandaag op Curaçao weer naar 2,4730 gulden. Gisteren was de koers 2,4696 gulden.

Tokio

Winstnemingen

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag licht lager gesloten. Beleggers besloten wat winst te nemen nadat de Nikkei een dag eerder de hoogste stand in bijna zes jaar tijd bereikte. Vooral de sterk gestegen Japanse exportbedrijven werden van de hand gedaan. De Japanse hoofdingex sloot met een verlies van 0,4 procent op 15.661,87 punten. Over de gehele maand november boekte de Nikkei een winst van ruim 9 procent. De markt verwerkte daarnaast de Japanse inflatiecijfers. De consumentenprijzen, exclusief de prijs van voedsel, stegen in oktober met 0,9 procent op jaarbasis. Het was de vijfde stijging op rij. De Bank of Japan streeft naar een inflatie van 2 procent. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten een verdeeld beeld zien. Beleggers deden het rustig aan bij gebrek aan richting uit de Verenigde Staten. De Hang Seng in Hongkong sloot met een winst van 0,4 procent op het hoogste niveau sinds april 2011. De All Ordinaries in Sydney zakte 0,4 procent en in Seoul bleef de Kospi onveranderd.

Wall Street

Winst

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag met winsten aan de verkorte handelsessie begonnen en stevenen daarmee af op nieuwe recordstanden. De Amerikaanse beurzen, die gisteren gesloten bleven vanwege Thanksgiving Day, sloten vandaag al om 14.00 uur (Curaçose tijd) de deuren. De Dow-Jonesindex noteerde vlak na de opening 0,2 procent hoger op 16.126 punten. De brede S&P 500 klom 0,1 procent tot 1810 punten en technologiebeurs Nasdaq won 0,4 procent tot 4060 punten. De focus van de markt is vooral gericht op detailhandelaren. De vrijdag na Thanksgiving staat bekend als Black Friday en vormt traditioneel het startsein voor de kerstinkopen. Grote winkelbedrijven als Wal-Mart, J.C. Penney, Macy's, Target en Sears halen op die dag alles uit de kast om hun producten aan de man te brengen.

S&P verlaagt kredietoordeel Nederland

Nederland na downgrade uit prestigieuze lijst

AMSTERDAM — Nederland is zijn ‘triple A’-beoordeling bij Standard & Poor's (S&P) kwijt. De Amerikaanse kredietbeoordelaar verlaagde vandaag zijn toewerding naar AA+, met een stabiele verwachting. De twee andere toonaangevende firma's, Moody's en Fitch, waarden Nederland nog altijd op AAA. Maar door de beslissing van S&P verdwijnt Nederland uit een selectief gezelschap.

De wereld telt nu namelijk nog maar tien landen, waaronder Duitsland, Australië, Finland en Zwitserland, die bij de Grote Drie een AAA-status hebben. Kenners wijzen er echter op dat er door de beslissing van S&P geen man overboord is, dat Nederland nog steeds bij de meest kredietwaardige landen ter wereld hoort en de gevolgen voor de rente die Nederland betaalt over zijn schulden beperkt zullen zijn. Vandaag was het effect op het Nederlandse schuld papier zeer beperkt.

S&P verlaagde de beoordeling onder meer vanwege de zwakker dan verwachte economische groeivoorzichten. Daarbij neemt de groei van het bruto binnenlands product per hoofd van de bevolking in een lager tempo

toe dan in vergelijkbare landen. Het stabiele vooruitzicht van de kredietbeoordelaar is gebaseerd op ‘politieke consensus ten opzichte van het indammen van de staats-schuld en tekorten’. Er is volgens de firma dan ook slechts een beperkt neerwaarts risico op de kredietwaardigheid. S&P voorziet dat de Nederlandse economie in 2014 een groei zal laten zien van 0,5 procent, na een krimp van 1,2 procent in 2013, en dan langzaam zal versnellen tot 1,5 procent groei rond 2016. Dat is op ongeveer halve kracht ten opzichte van de gemiddelde jaarlijkse groei in de periode 2004-2007 en ‘duidelijk onder’ de gemiddelde langetermijngroei van 1994-2009. “Wij verwachten niet dat de reële economische productie boven het

niveau van 2008 uit zal komen voor 2017, en denken dat de sterke bijdrage van de export aan de groei onvoldoende is om tegenwicht te bieden aan de zwakke binnenlandse groei”, aldus S&P. Desondanks kan het oordeel weer verhoogd worden als ‘de groeivoorzichten duidelijk verbeteren’.

Kredietbeoordelaars spelen een sleutelrol in het financiële systeem. Geen bedrijf kan geld lenen, spaargeld aantrekken of obligaties uitgeven zonder dat het een keurmerk van kredietwaardigheid (rating) heeft van een of meer van deze instellingen.

‘Verkeerde weg’

De afwaardering van de Nederlandse status door ratingbureau S&P heeft niet alleen gevolgen voor de kosten die de overheid maakt om de staatsschuld af te dekken. Ook grote bedrijven zullen naar verwachting meer moeite betalen voor hun leningen. De rente op staatsobligaties is ook een basis voor andere rentes, stelt hoog-

leraar financiële economie Sylvester Eijffinger van de Universiteit van Tilburg. Hoeveel Nederland en de bedrijven extra kwijt zijn valt naar de mening van Eijffinger nog niet te zeggen. Dat hangt van de precieze rentestijgingen af.

De hoogleraar benadrukt dat met de kredietverlaging door S&P een duidelijk signaal is afgegeven dat het kabinet op de verkeerde weg is. Wanneer S&P een rating aanpast, gebeurt het vaak dat de andere grote kredietbeoordelaars Moody's en Fitch hun beoordeling naar verloop van tijd ook bijstellen, weet Eijffinger.

“Financiële markten maken zich zorgen over de politieke instabiliteit in Nederland. Het kabinet heeft maar een wankele basis in het parlement. Het beleid van bezuinigen en nivelleren zorgt voor minder economische groei en het kabinet is niet in staat om op belangrijke dossiers als de arbeidsmarkt en de woningmarkt de nodige structurele hervormingen door te voeren.”

‘Goldman biedt Venezuela dollars in ruil voor goud’



Foto: Shutterstock

Venezuela heeft dollars hard nodig om uit de economische malaise te komen.

AMSTERDAM — Goldman Sachs, de Amerikaanse zakenbank die Griekenland bijstond met zijn toetreding tot de eurozone, schiet nu Venezuela te hulp, zo schrijft het Financiële Dagblad.

De Centrale Bank van Venezuela, die worstelt met de gevolgen van een gierende inflatie, kan bij Goldman Sachs het equivalent van 1,85 miljard dollar aan goudreserves stallen. In ruil daarvoor krijgt Venezuela 1,65 miljard dollar aan cash. Dat meldt persbureau Bloomberg op basis van documenten.

Op deze zogeheten ‘swap’ zou Venezuela een rente-opslag moeten betalen van 7,5 procent bovenop de interbancaire Libor-rente. Crux van dit contract is dat Venezuela geld (of goud) moet bijleggen als de goudprijzen daalt en Goldman Sachs moet bijleggen als deze stijgt. Bloomberg wijst erop dat Goldman Sachs zelf gokt op een daling van de goudprijzen. De Amerikaanse economie zal waarschijnlijk verder aantrekken, waardoor beleggers de veilige haven die goud biedt zullen verlaten. Goud is een ‘slam dunk sell’ voor 2014, zo citeert Bloomberg het betreffende Goldman-rapport.

Venezuela, dat 70 procent van zijn reserves aanhoudt in het edelmetaal, heeft de dollars echter hard nodig. Medicijnen en wc-papier

worden schaars in de economie, die drijft op de import van goederen. De vorige regeringsleider Hugo Chávez besloot zijn oliedollars in goud te steken. Maar de goudprijs is dit jaar met 26 procent gekelderd, waardoor de reserves van het land steeds verder worden uitgehold. Naast Goldman Sachs heeft ook Bank of America zijn diensten aangeboden om Venezuela van dollars te voorzien, zo meldt Bloomberg.

Eerste beursgang Portugal in vijf jaar

LISSABON — De beurs in Lissabon maakt zich op voor de eerste beursgang in Portugal in ruim vijf jaar. De Portugese overheid gaat een belang van 70 procent verkopen in staatspostbedrijf CTT-Correios de Portugal, zo blijkt uit de prospectus voor de beursgang.

De Portugese staatsholding Parpublica verkoopt tot 105 miljoen aandelen CTT voor 4,10 tot 5,52 euro per stuk. De handel begint naar verwachting op 5 december. Het wordt de eerste beursgang in Portugal sinds energiebedrijf EDP-Energi-

as de Portugal in juni 2008 zijn onderdeel voor duurzame energie afsplitste. De Portugese overheid stoot staatsbezittingen af om in aanmerking te komen voor financiële steun van Europa en het IMF.

De beurs in Lissabon is sinds een piek in 2007 vanwege de crisis 70 procent gedaald, waardoor 50 miljard euro aan marktwaarde in rook opging. Dit jaar steeg de PSI 20-index 15 procent en heeft nu het hoogste punt bereikt sinds augustus 2011. De Portugese beurs is een van de kleinste aandelenmarkten van West-Europa.

KLM: Personeel Cityhopper op Europavluchten

AMSTELVEEN — Luchtvaartmaatschappij KLM gaat haar Europese vluchten bemannen met cabinepersoneel van KLM Cityhopper. Daardoor komt op termijn een groter deel van de werknemers onder de voor KLM gunstigere cao van die regionale dochter te vallen.

De ingreep is volgens KLM nodig omdat met de vakbonden van het cabinepersoneel na een jaar onderhandelen geen akkoord kon worden gesloten over een nieuw loongebouw. Dat zei hoofd personeel en organisatie Aart Slagt gisteren tegen het ANP. “Wij hebben eerder al samen met de bonden besloten dat we dan voor deze optie zouden gaan. Dat is ook in de cao vastgelegd.”

KLM wil een besparing op de loonkosten realiseren van 20 miljoen euro in 2019, als onderdeel van een veel breder bezuinigingsprogramma. De bonden willen die besparing echter niet voor hun rekening nemen, aldus Slagt. “Dat betreuren wij. Maatregelen waartoe zij wel bereid waren, kregen niet voldoende draagvlak of stelden de besparing met 20 jaar uit”, zei hij verder.

Door de ingreep zal de komende jaren het nodige veranderen voor de stewards en stewardessen van de KLM. Ze worden vanaf medio volgend jaar steeds vaker op intercontinentale vluchten ingezet. Vanaf 2019 worden zij helemaal niet meer ingezet op Europese vluchten. “Voor het Cityhopper-personeel zal het werk gevarieerder worden”, zei Slagt.

Tot banenverlies leiden de maatregelen volgens Slagt niet, dankzij een bescheiden groei bij de KLM en natuurlijk verloop. De luchtvaartmaatschappij heeft in totaal 9000 cabinemedewerkers in dienst, die zowel binnen als buiten Europa worden ingezet. Het Europese netwerk legt beslag op 700 voltijdbanen. Slagt benadrukte dat ook de cao van Cityhopper ‘nette arbeidsvoorwaarden’ kent. Wel biedt die overeenkomst volgens hem meer ruimte wat betreft de werken rusttijden.

De klant zal volgens Slagt niets van de aanpassingen merken. “Cityhopper kent hetzelfde hoge serviceniveau als KLM”, zei hij. De Europese vluchten blijven een KLM-product en worden uitgevoerd door KLM-piloten met KLM-vliegtuigen.

Even veel bijstandsontvangers

DEN HAAG — Eind september ontvingen 402.000 personen onder de AOW-gerechtigde leeftijd een bijstandsuitkering.

Dat zijn er evenveel als een kwartaal eerder, meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag. Het aantal bijstandsontvangers van 27 jaar of ouder nam in het derde kwartaal

met bijna 4000 toe. Onder jongeren was anderzijds juist een afname met bijna 4000 te zien.

In twee jaar tijd is het aantal personen met bijstand met zo’n 40.000 toegenomen, stelt het CBS. De toename deed zich alleen voor onder de 27-plussers. Het aantal jongeren in de bijstand is met 36.000 even groot als twee jaar geleden.

Aluminiumprijs laag

LONDEN — De prijs van aluminium is gisteren op de metaalbeurs in Londen naar het laagste punt gedaald in ruim vier jaar, vanwege aanwijzingen dat er een ruim aanbod is van het lichtgewichtmetaal.

De prijs van een ton aluminium (leverbaar in drie maanden) daalde licht naar

1754 dollar, het laagste niveau sinds juli 2009. Volgens de Franse bank Société Générale zal de wereldwijde aluminiumproductie dit jaar met 6,2 procent stijgen en ligt het aanbod daarmee 500.000 ton boven de vraag. Aluminiumproducenten hebben de afgelopen jaren hun productiecapaciteit juist verlaagd vanwege de gedaalde vraag.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	29-Nov		PREV.	29-Nov		
DOW JONES	16097.33	16156.12	AEX	396.75	396.81		
S&P 500 INDEX	1807.23	1812.51	AEGION NV	6.56	6.56		
NASDAQ	4044.75	4064.25	AGEAS	31.18	31.09		
AMAZON.COM INC.	386.71	381.62	AHOLD NV	13.38	13.42		
AMERICAN EXPRESS	85.59	85.16	ASTORIA FINL	14.07	13.99		
APPLE INC.	545.96	551.78	AKZO NOBEL	55.30	55.26		
AT&T INC.	35.41	35.43	ASML HOLDING NV	69.06	69.02		
BERKSHIRE HATH-B	116.58	116.75	CORIO NV	32.19	31.98		
CISCO SYSTEMS	21.27	21.29	DANONE	53.68	53.47		
CITIGROUP INC.	53.05	53.44	DSM (KONIN)	57.97	57.81		
WALT DISNEY CO.	70.77	71.04	HAL TRUST	103.85	103.89		
EBAY INC.	49.30	50.53	HEINEKEN NV	49.95	49.95		
GENERAL ELECTRIC	26.83	26.83	ING GROEP NV	9.57	9.59		
GOOGLE INC.-CL A	1063.11	1064.20	ROYAL IMTECH NV	2.00	2.03		
HEWLETT-PACKARD	27.36	27.26	KPN (KONIN) NV	2.38	2.40		
HOME DEPOT INC.	80.66	80.83	KONINKLIJKE PHIL.	26.21	26.34		
IBM	178.97	180.37	POSTNL NV	4.33	4.32		
INTEL CORP.	23.90	23.93	REED ELSEVIER	15.82	15.73		
JOHNSON&JOHNSON	94.98	94.98	REXEL SA	18.77	18.63		
MEDTRONIC INC.	57.45	57.19	ROBOCO	27.68	27.67		
MICROSOFT CORP.	37.60	38.24	ROLINCO	23.72	25.80		
3M CO	133.50	133.83	RORENTO	53.36	54.02		
PFIZER INC.	31.88	31.89	ROYAL DUTCH SHA.	24.63	24.63		
PROCTER & GAMBLE	64.28	64.08	TOMTOM	5.59	5.58		
ROYAL DUTCH ADRA	65.66	67.04	UNILEVER NV-CVA	29.04	28.99		
SCHLUMBERGER LTD	87.95	89.52	WESSANEN NV	2.83	2.82		
SPRINT CORP.	8.36	8.58	WOLTERS KLUWER	20.76	20.82		
TEXAS INSTRUMENT	42.52	43.03	WP-STEWART HLDGS	278.45	278.45		
TIME WARNER INC.	65.64	66.13	SCOTIABANK FUNDS		PREV.	29-Nov	
VISA INC.-CLASS A	203.99	204.22	MONEY MARKET	13.0625	13.0625		
ETFs		PREV.	29-Nov	US DOLLAR BOND	2.5458	2.5406	
ISHARES SELECT D	70.66	70.81	GLOBAL GROWTH	2.3246	2.3331		
ISHARES MSCI EME	41.92	42.35	US GROWTH	10.9240	10.9361		
ISHARES MSCI PAC	48.31	48.42	CANADIAN GROWTH	3.0855	3.0762		
ISHARES RUSSELL	108.49	108.75	CURRENCIES		PREV.	29-Nov	
ISHARES S&P 500	96.56	96.85	YEN/USD	102.300	102.360		
ISHARES EUROPE E	46.18	46.53	EUR/USD	1.360	1.361		
POWERSHARES DB C	25.52	25.59	CAN/USD	1.058	1.059		
POWERSH-QQQ	85.22	85.71	GBP/USD	1.633	1.638		
SPDR S&P MID 400	238.47	238.23	COMMODITIES		PREV.	29-Nov	
SPDR S&P 600 SMA	103.78	104.28	OIL WTI	92.30	93.68		
FUNDS		PREV.	29-Nov	GOLD	1244.13	1254.75	
BLACKROCK GBL ALL	48.83	48.83	SILVER	19.71	20.09		
TEMPLETON GBL BND	23.35	23.43	WHEAT	#N/A	663.25		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'io Capriles Banking Center, Schotlegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis

Noord-Koreaanse leider heeft dubbelganger



Foto Reuters

In Hongkong loopt Kim Jong-Un er opvallend ontspannen bij. Hij poseert met toeristen en af en toe kan er zelfs een lachje af. Is dit de Noord-Koreaanse dictator die in zijn thuisland met ijzeren hand regeert? Het contrast is echter niet moeilijk te verklaren. Een Australische muzikant met roots in Hongkong speelt zijn rol als dubbelganger van Kim Jong-Un met verve. De gelijkenis met de echte Un is zo groot dat het verschil met de Noord-Koreaanse leider amper te zien is.

Dief stuurt telefoonlijst op

Een zakkenroller, die in de Chinese provincie Hunan een smartphone had gestolen, heeft zijn slachtoffer een brief gestuurd met daarin alle contactpersonen uit die telefoon. Dat meldt het Chinese staatsmedium *Xinhua*. De smartphone-dief schreef alle contacten, in totaal ongeveer duizend, met de hand uit. Daarvoor had hij in totaal elf pagina's nodig. Slachtoffer Zou Bin vermoedde dat zijn telefoon was gestolen door een man met wie hij een taxi deelde. In een poging de telefoon

terug te krijgen, stuurde hij een aantal dreigberichten. "Blader door mijn lijst met contactpersonen en je snapt dat ik niet zomaar iemand ben, ik verzeker je dat ik je zal vinden", schreef Bin onder meer. "Als je verstandig bent stuur je de telefoon terug naar dit adres."

Het slachtoffer zegt verrast te zijn over het feit dat hij een paar dagen later een pakketje met telefoonnummers thuisgestuurd kreeg. "Hij zal nu wel een gezwollen hand hebben", aldus Bin.

Amerikaanse politie zoekt vrouwen die op spoor 'twerken'

Twee Amerikaanse vrouwen zijn gefilmd terwijl ze op een druk metrospoor in New York een sexy dans doen. De politie is een onderzoek begonnen naar het incident.

Een video circuleert waarop te zien is hoe de dames giechelend op het spoor staan te 'twerken'. De twee zijn slechts een paar centimeter verwijderd van de metrorails, die onder stroom staat. Onduidelijk is nog op welk station de vrouwen de roekeloze actie uitvoerden en wie de mensen zijn. De spoorwegbeheerder

denkt dat het gaat om het station op 8th Avenue. Dat ligt op een traject waar elke vijf minuten een metro langskomt, 24 uur per dag. Het filmpje is inmiddels een grote hit op internet. Een woordvoerder van het openbaar vervoersbedrijf noemt de actie 'in één woord: dom', laat de *New York Post* weten.

Hoge nood



Foto Siberian Times

Om dit toilet te gebruiken zijn een hoge dosis moed en buikkrampen nodig. Het nogal primitieve 'gemak' hangt op 2.600 meter boven de zeespiegel, bungelend boven een vervaarlijk uitzienend ravijn. Het toilet is het enige sanitaire toevluchtsoord voor de vijf medewerkers van een

weerstation op de top van de Kara-Tyurek bergpas in Siberië. Het lijkt ons essentieel om eerst even te checken of er wel wc-papier voorhanden is. Anderzijds lijkt het qua beluchting wel helemaal snor te zitten.

Van toiletpapier gesproken: dit wordt één keer per

maand aangeleverd per helikopter door de persoon die de waarnemingen van het weerstation komt ophalen. Volgens persbureau *Interfax* is dit het meest extreme toilet ter wereld. Naar verluidt duurt het jaren voordat de gebruikers er op een min of meer comfortabele manier hun draai in kunnen vinden.

Koning Hollewijn en de miljoenen

Door Marten Toonder



De deur die Wiebel had geopend bleek toegang te verschaffen tot een schoonmaakhok, en dat kwam haar uitstekend van pas. "Gaat u binnen," zei ze met gemaakte hoffelijkheid tegen staatsraad de Moquette. "Dit is de Koninklijke Wachtkamer. Ik zal Zijne Majesteit waarschuwen." Daarop gaf ze de diplomaat van Buitenlandse Zaken een duwtje zodat deze schokkerig naar binnen stapte, en sloot de deur achter hem. "Het is de beste antichambre die in dit

nood-hotel te vinden is!" riep ze door het houtwerk. "Maak het u gemakkelijk. De koning zal u over een paar uren wel kunnen ontvangen!" Daarop wandelde ze tevreden met zichzelf het hotel uit om de stad eens te gaan bekijken. Het lag niet in het karakter van de heer de Moquette nu om hulp te gaan roepen. In plaats daarvan tikte hij op gezette tijden beschaafd tegen de deur, en dat trok na een kwartiertje de aandacht van een toevallig passerende hotelgast.

Mensen



Na 40 dienstjaren, waarvan de laatste 15 bij de Amigoe, gaat het hoofd van de administratie van deze krant met welverdiend pensioen. Eveline Cijntje toonde zich immer geduldig bij prangende vragen van het personeel. Samen met collega's Migdala Conradus, Caroline Rojer-Riedel, Irene Gonçalves de Freitas Garcia, Miraima Martina en Runoska Ricardo (niet op de foto), maakt Eveline deel uit van een hecht team dat haar zeker zal gaan missen. Haar collega's trakteerden Eveline vanmorgen op een lekker ontbijt met punch, aan een mooi versierd bureau met dito orchidee. Zij, maar ook het voltallige personeel van de Amigoe, wensen Eveline het allerbeste.

Dronken man plast in restaurantkeuken

Een dronken man, die het toilet van een restaurant in Groningen niet mocht gebruiken, heeft daarom maar in de keuken geplast. Hij weigerde de boel op te ruimen en daardoor moest de keuken enige tijd dicht. Dat heeft de politie vandaag laten weten. De tamelijk beschonken man was gister-

avond in het restaurant op zoek geweest naar de wc. Die was defect, deelde het personeel hem mee. De gast belandde in de keuken en urineerde daar. De medewerkers belden de politie en die hielden de 24-jarige inwoner van Ter Apel aan. De man mocht zijn roes in de cel uitslapen.

Ontploffende straten in Rusland

In Jekaterinenburg, de vierde grootste stad van Rusland, zitten ze met een probleem. Zo af en toe ontploft er namelijk een straat. Of is het eerder een drastische methode om te verhinderen dat chauffeurs door het rode licht rijden? Op beelden, geschoten met een in Rusland erg populaire dashboard-camera, zien we dat er plotseling een straat explodeert op het moment dat een SUV op het punt staat om door rood te rijden. Een andere terreinwagen kan begrijpelijkervijs de omhooggekomen stukken asfalt niet ontwijken. Vermoed wordt dat de ontploffingen te wijten zijn aan een gaslek.

Brits dorp doodsbang voor kater

Het Britse dorpje Little Treviscoe is in de ban van een agressieve kat. Over de zwarte kater Shiny zijn al vijf klachten bij de politie binnengekomen en verschillende bewoners zijn met verwondingen naar het ziekenhuis gegaan. Een van de klachten is afkomstig van de 42-jarige Paula Burton. Burton beweert dat ze naar het ziekenhuis moest nadat Shiny haar had aangevallen. "Hij hing met zijn klauwen aan mijn armen. Ik hou van katten en normaal gesproken klaag ik niet. Maar dit beest is compleet onhandelbaar." Volgens buurtbewoners maakt Shiny geen onderscheid tussen mensen en andere huisdieren. Slachtoffers beverden doodsbang te zijn. Ze blijven binnen als ze weten

dat Shiny buiten rondloopt en houden vloeistoffen paraat om hem af te schrikken, schrijft *The Telegraph*. De eigenaars van Shiny proberen het gedrag van hun huisdier te veranderen, zo is hij onder meer gecastreerd en naar een dierenpsycholoog geweest. De inwoners van het dorp willen dat het beest wordt afgemaakt, maar dat gaat eigenaresse Mandie Knowles te ver. "Ik weet dat mensen problemen met Shiny hebben gehad, maar sinds hij gecastreerd is, zijn er geen problemen meer geweest", zegt ze. Knowles denkt dat het agressieve gedrag wordt uitgelokt. "Die mensen moeten iets gedaan hebben, hij zou ze niet zomaar aanvallen. Het wordt inmiddels echt een hetze tegen Shiny."

Vliegen zonder seks leven korter

Seksuele frustratie kan het leven tot 40 procent verkorten. Dit geldt althans voor vliegen, volgens een onderzoek waarover de *BBC* bericht. Amerikaanse wetenschappers brachten mannelijke fruitvliegen in een staat van opwinding, maar lieten ze vervolgens niet aan hun trekken komen. Dat gebeurde met genetisch gemanipuleerde mannetjes die vrouwelijke hormonen

uitstoten. Die werden in de buurt gebracht van 'normale' mannetjes. Die werden daardoor blootgesteld aan de vrouwelijke hormonen zonder dat paring mogelijk was.

De onthouding van seks ondanks de stimulatie en de daardoor ontstane stress, kan leiden tot vervroegde dood, aldus het onderzoek van de universiteit van Michigan.

Mormoonse bisschop verkleedt zich als zwerver

Leden van een Mormoonse gemeenschap in een subuur van het Amerikaanse Salt Lake City zijn zondag voor de gek gehouden door een bisschop. Hij verkleedde zich als zwerver om de mensen een lesje te leren. Dat meldde *AP* vandaag. Ten minste vijf mensen vroegen de bisschop, David Musselman, om de kerk te verlaten. Anderen gaven hem geld, de meeste mensen waren onverschillig.

Musselman zegt dat hij zich had vermomd om de gemeenschap een les te leren in medeleven. Om extra overtuigend over te komen

vroeg hij de hulp van een professionele grimeur, die zijn gezicht omverde tot dat van een vreemdeling die niet eens werd herkend door zijn familie.

"Het belangrijkste dat ik ze wilde leren is dat we niet zo snel moeten oordelen", aldus de bisschop tegenover een regionaal televisiestation. De meeste mensen negeerden hem, ook als hij ze een prettige Thanksgiving wenste. Musselman zegt het meest onder de indruk te zijn van de kinderen. "Je kon zien dat ze meer voor me wilden doen."

BucklesBy David Gilbert

Beetle bailyBy Mort Walker

Tina's grooveBy Rina Piccolo

Baby bluesDoor Jerry Scott & Rick Kirkman

Oekraïne houdt poot stijf

VILNIUS — Oekraïne wil wel samenwerken met de Europese Unie, maar het is te vroeg om dat zwart op wit te zetten. Verwoede pogingen van de EU om Kiev toch te vermurwen het associatie- en vrijhandelsverdrag te tekenen, strandden.

Het overleg in het Litouwse Vilnius tussen de EU en zes oostelijke buurlanden gisteren en vandaag had hierom moeten draaien: De grootste voormalige Sovjetrepubliek Oekraïne en het Westen gaan nauwere politieke en economische banden aan. Maar dit is zeer tegen de zin van grote buur Rusland. Moskou dreigde Oekraïense producten bij de grens te weren als Kiev toch voor de EU kiest.

Die druk lijkt gewerkt te hebben, want de Oekraïense president Viktor Janoekovitsj schortte vorige week alle voorbereidingen op. Na afloop van het overleg zei hij

dat Oekraïne nog steeds van plan is om een dergelijk verdrag te ondertekenen. Maar voor nu heeft het land vooral financiële steun nodig en dat hoopt hij van de EU te krijgen.

EU-president Herman Van Rompuy en de voorzitter van de Europese Commissie José Manuel Barroso hekelden vandaag in Vilnius de druk die is uitgeoefend op Oekraïne. “Wij zullen niet buigen voor externe druk”, zei Van Rompuy. Barroso noemde het onacceptabel dat een ‘derde land’ dreigt met een soort veto over een verdrag dat twee andere landen met elkaar aangaan.

Beide EU-leiders onderstreepten dat een verdrag met de EU op de lange termijn alleen maar goede dingen brengt voor Oekraïne en haar bevolking. De economie zou een oppepper krijgen van meer dan 6 procent, aldus Van Rompuy. Hij wees erop dat ook Rusland zal profiteren van een welvarender Oekraïne. De Belg hoopt dat het verdrag met Kiev ‘vroeg of laat’ ondertekend wordt.

Drie kleinere voormalige Sovjetrepublieken, Azerbeidzjan, Moldavië en Georgië, kozen wel voor verdere toernadering tot het Westen. Zo wordt het makkelijker en goedkoper voor de bevolking van Azerbeidzjan om een visum te krijgen voor de EU. Moldavië en Georgië hebben de eerste formele stap gezet naar een associatie- en vrijhandelsverdrag.

SHO vreest ‘ramp na de ramp’ op Filippijnen

DEN HAAG — Omdat er op veel plekken geen veilig drinkwater is, de behoefte aan medicijnen groot is en het risico van epidemieën dreigt, vrezen noodhulp-experts in de Filippijnen een ‘ramp na de ramp’. Dat meldde een woordvoester van de Samenwerkende Hulporganisaties (SHO) vandaag.

Het gevaar na een grote ramp is altijd dat er andere rampen overheen komen. Dat gebeurde eerder bijvoorbeeld ook in Haïti in 2010. Daar brak na de allesverwoestende aardbeving cholera uit.

Op de Filippijnen is vooral op de eilanden Leyte en Samar de behoefte aan medische hulp erg groot. Daar dreigt ook het risico van epidemieën. “De riolering werkt vaak niet meer, als die er al was. Ook liggen er nog veel lijken onder het puin. Dit vergroot de kans op overdraagbare ziektes, zoals diarree en luchtweginfecties: de ramp na de ramp”, aldus noodhulp-

coördinator Paul Borsboom namens de SHO. Veel ziekenhuizen zijn kapot en daarom is de normale ziekenverzorging ver onder het gewenste niveau. Borsboom: “Daarbovenop komen nog de vele gewonden die tijdens de tyfoon zijn gevallen, onder meer door rondvliegend puin.” Om een eventuele ramp na de ramp te voorkomen, richt de noodhulpverlening zich daarom vooral op het distribueren van veilig drinkwater en het uitdelen van waterzuiveringstabletten. Noodhulp en wederopbouw vinden nu tegelijkertijd plaats. “In Tacloban en om-

geving lijkt het alsof iedereen aan het timmeren is”, zegt hulpverlener ter plaatse Jan-Willem Wegdam van Cordaid Mensen in Nood. De hulp die nu al wordt geboden aan wederopbouw is sneller dan verwacht. “We zitten nu drie weken na de ramp, normaliter zie ik dergelijke activiteiten op deze schaal pas na acht weken.” Oxfam Novib biedt naast noodhulp al werkprogramma’s aan, zodat mensen al weer wat kunnen verdienen. Op de eilanden Cebu, Leyte en Bantayan zijn er programma’s waarbij mensen eten krijgen in ruil voor de werkzaamheden die ze verrichten. Andere SHO-partners, ICCO en Kerk in Actie, steunen boeren bij de wederopbouw door zaden en landbouwgereedschappen op Negros te verstrekken en huizen te herstellen op noord-Panay.

Hervorming ontslagrecht en WW

DEN HAAG — Minister Lodewijk Asscher van Sociale Zaken heeft vandaag een wetsvoorstel voor hervorming van het ontslagrecht en de WW naar de Tweede Kamer gestuurd. Hieronder de belangrijkste maatregelen.

- De huidige ‘gouden handdruk’ verdwijnt. Iedereen die ontslagen wordt, krijgt vanaf 1 juli 2015 recht op een ‘transitievergoeding’. Die moet gebruikt worden om zo snel mogelijk weer aan de slag te komen. De vergoeding bedraagt een derde maandsalaris per dienstjaar en een half maandsalaris per dienstjaar dat men langer dan tien jaar in dienst is geweest. De vergoeding is maximaal 75.000 euro, of een jaarsalaris als dat hoger is.

- Voor werknemers die als ze ontslagen worden boven de vijftig zijn en die tien jaar of langer in dienst zijn geldt weest van een bedrijf geldt tot 2020 een gunstiger regeling. Over de jaren na hun vijftigste krijgen zij een maandsalaris per dienstjaar mee. Bedrijven met minder dan 25 werknemers hoeven dat hogere bedrag niet te betalen. - Ontslagaanvragen om bedrijfseconomische redenen gaan via het UWV. Ontslagen om persoonlijke redenen via de kantonrech-

ter. Hierdoor ontstaat er meer gelijkheid in behandeling van mensen die hun baan kwijtraken. - Flexwerkers krijgen vanaf volgend jaar al na twee jaar recht op een vast contract in plaats van na drie jaar. Langdurig gebruik van ‘payrolling’ wordt aan banden gelegd en in de zorg helemaal verboden. - De duur van de WW-uitkering wordt vanaf 1 januari 2016 geleidelijk verlaagd van maximaal 38 naar maximaal 24 maanden. Sociale partners mogen in cao’s afspreken dat de duur maximaal 38 maanden blijft, maar draaien dan zelf voor de kosten op. - Vanaf 1 juli 2015 moeten WW’ers al na een halfjaar (in plaats van een jaar) alle beschikbare arbeid aanvaarden. Het kabinet had in het begrotingsakkoord met de oppositiepartijen D66, ChristenUnie en SGP afgesproken dat deze maatregel op 1 januari 2014 zou ingaan, maar dat bleek technisch niet haalbaar.

OM: Miljoenenfraude bij zorgbureau Hengelo

HENGELO — Bij een zorgbureau uit Hengelo is mogelijk voor miljoenen euro’s gefraudeerd met geld dat was bestemd voor het verlenen van zorg. De directeur van het zorgbureau is daarom deze week aangehouden, maakte het functioneel parket van het Openbaar Ministerie (OM) vandaag bekend.

Hij had daar sinds 2009 de leiding. De fraude zou zo’n 2 miljoen euro bedragen. Het bureau verleende huishoudelijke hulp, persoonlijke verzorging, verpleging en individuele en groepsbegeleiding in de omgeving van Almelo, Hengelo en Enschede. Het had ook vestigingen in Den Haag, Rotterdam en Amsterdam. Het OM vermoedt dat een groot aantal cliënten geen zorg heeft gehad door de fraude. Documenten zouden zijn vervalst om zo meer geld te krijgen uit de Wet maatschappelijke ondersteuning (WMO) en de Algemene

Wet Bijzondere Ziektekosten (AWBZ). Het bureau heeft mogelijk meer zorg en andere (duurdere) zorg gedeclareerd dan de zorg die werd gegeven aan hun cliënten. Ook zou zorg dubbel zijn gedeclareerd. Volgens het OM wierf het personeel mensen vanuit moskeeën, via advertenties en via mond-tot-mondreclame. Het ging vaak om mensen van Turkse afkomst die de taal niet machtig waren. Het bureau ging begin 2012 failliet, maar de directeur begon daarna een nieuwe zorgorganisatie. Twee zorgverzekeraars deden aangifte, waarna het onderzoek werd gestart. In maart 2012 werd het kantoor al eens doorzocht, waarbij administratie in beslag werd genomen. De woning van de verdachte en een kluis bij de bank werden afgelopen zomer uitgekamd. Daarbij werd 174.000 euro contant geld in beslag genomen. Ook nam de politie sieraden, een auto en computers mee.

Thaise betogers bestormen hoofdkwartier leger

BANGKOK — Ongeveer 1000 demonstranten hebben vandaag in de Thaise hoofdstad Bangkok het hoofdkwartier van het leger bestormd. Ze klommen over hekken om op het terrein te komen. “We willen weten aan welke kant het leger staat”, riep een betogers.

Elders in Bangkok verzamelden zich honderden demonstranten bij het hoofdkwartier van de partij van premier Yingluck Shinawatra. “Vertrek, vertrek!”, schreeuwden de betogers. Yinglucks regering ligt zwaar onder vuur vanwege een amnestiewet. Die zou oud-premier Thaksin Shinawatra, de broer van Yingluck, in staat stellen uit ballingschap naar Thailand terug te keren zonder dat hij een gevangenisstraf hoeft uit te zitten. De demonstranten verwijten Yingluck dat ze haar meerderheid in het parlement gebruikt om wetten door te duwen die de macht



Foto: AFP

De demonstraties zijn in het weekeinde begonnen. De leider van de protesten, Suthep Thaugsuban, zei gisteravond dat ‘het eindspel’ de komende dagen zal plaatsvinden.

van haar en haar broer achter de schermen vergroten.

De betogers gingen gister niet in op een oproep van de

premier om met haar om de tafel te gaan.

Waterzuivering met korrels is effectief

EPE — Het zuiveren van huishoudelijk afvalwater met speciale korrels is effectief. De zuivering verbruikt 40 procent minder energie dan de traditionele rioolwaterzuivering (rwzi). De bouw van een installatie met korrels is goedkoper, er zijn minder chemische stoffen nodig tijdens het zuiveringsproces en het bouwwerk neemt ook nog eens veel minder ruimte in.

Dat concludeert het kennisinstituut van de waterschappen Stowa vandaag. Het instituut heeft twee jaar lang in de gaten gehouden hoe het gaat met de eerste waterzuivering op basis van zogenoemde Neredakorrels. Deze installatie van het waterschap Vallei en Veluwe is in Epe gebouwd. De korrels zijn een uitvinding van TU Delft en ingenieursbureau Royal Haskoning. De korrels worden gevormd door bacteriën die het aangevoerde afvalwater schoonmaken.

Waterzuivering met bacteriën is al 100 jaar oud, maar door de nieuwe technologie kan het hele zuiveringsproces in één hoge tank plaatshebben, terwijl het vuile water op een gewone rwzi van de ene tank naar



Foto: refilgen.nl

Links vuil water, rechts water gezuiverd met Neredakorrels.

de andere wordt gepompt en er zuurstof moet worden toegevoegd. De korrelzuivering in Epe maakt afvalwater van

37.000 huishoudens schoon. Vallei en Veluwe wil ook op andere plekken met korrels gaan werken. Dat gebeurt ook al in Groningen (Gar-

merwolde) en Overijssel (Vroomshoop). De technologie is ondertussen al verkocht aan Groot-Brittannië en Brazilië.

Minder baby’s via moeder besmet met hiv

RIJSWIJK — De strijd tegen nieuwe hiv-besmettingen onder kinderen is wereldwijd de afgelopen jaren succesvoller geweest dan de tien jaar ervoor. Het aantal besmettingen van kinderen onder de vijftien jaar, nam tussen 2009 en 2012 af met 35 procent. Zo raakten in 2012 in de arme en opkomende landen 260.000 kinderen besmet met hiv, het virus dat aids kan veroorzaken.

Dat blijkt uit een rapport van het VN-kinderfonds Unicef en Unids dat vandaag gepubliceerd werd in het kader van Werelddaisdag op 1 december. Tegelijk is de inschatting dat er 850.000 nieuwe besmettingen van baby’s zijn voorkomen tussen 2005 en 2012.

Dat komt onder meer door dat de moeder intensief wordt behandeld met medicijnen die het virus onderdrukken, zodat ze haar baby niet besmet tijdens de zwangerschap, bevalling of borstvoeding. Toch krijgen nog niet alle zwangere vrouwen die hiv onder de leden heb-

ben, de juiste medicijnen: in 2012 ontving 62 procent van hen dat wel in de 22 armere landen waar aidsbestrijding een speerpunt is. De kinderen die besmet raken, krijgen niet altijd de juiste medicijnen. Van de kinderen met hiv onder de vijftien jaar kreeg 34 procent aidsremmers, tegenover 64 procent van de volwassenen met hiv. Naar schatting een derde van de hiv-besmette kinderen overlijdt zonder behandeling in het eerste levensjaar en dat is opgelopen tot de helft voor het tweede jaar. Eer-

der maakten de organisaties bekend dat hiv en aids vooral onder pubers alarmerend toeneemt. In 2012 waren ongeveer 2,1 miljoen kinderen tussen tien en negentien jaar besmet met hiv. Het aantal tieners dat overleed aan aids, steeg van 71.000 in 2005 naar 110.000 in 2012. En dat terwijl het totale aantal aids-doden in die periode afnam met 30 procent. Volgens Unicef en Unids moet er nog een flinke slag geslagen worden om ervoor te zorgen dat in 2015 alle kinderen met hiv de juiste medicijnen krijgen.

Jingle Bell with your New Cell

iPhone, Samsung Galaxy, Nokia Lumia, Blackberry

Na final di campaña lo saca 3 ganador

Prome premio un (1) celular di escohencia y 2 premio di afl 250,-

- Cumpra cualquier dos (2) producto di marca: **ActiII** Popcorn, **Swiss Miss** hot chocolate, delicioso pasta **Chef Boyardee** of e productonan di tomati **Hunt's**
- Scirbi number, adres y telefon riba e recibo original.
- Entrega na Supermercado Participante of na Compra Ltd den Engelandstraat of Schotlandstraat.

* Ultimo dia pa entrega December 31, 2013
Excluyendo el número de disponibilidad con el número de teléfono

WILLEMSTAD — In de Eredivisie glijdt PSV steeds verder weg en ook in de Europa League heeft de ploeg van trainer Phillip Cocu het zwaar. De Eindhovenaren gingen gisteren met 2-0 onderuit bij de Bulgaarse kampioen Ludogorets. Daardoor moet PSV op 12 december in de slotwedstrijd tegen Tsjornomorets nog vol aan de bak om te kunnen overwinteren in de Europa League. AZ plaatste zich al wel voor de volgende ronde.

In het kille en sfeerloze Vasil Levski-stadion in de Bulgaarse hoofdstad Sofia beleefde PSV opnieuw een grauwe avond. De ploeg van Cocu had zich bij winst al kunnen verzekeren van een plek in de knock-out-fase, maar liet zich voor de tweede keer verrassen door de Bulgaarse kampioen. PSV wist ook in Sofia nauwelijks kansen af te dwingen. Juist in de fase dat de ploeg uit Eindhoven aandrong, na een half uur spelen, sloeg de thuisclub toe. De Sloveense spits Roman Bezjak draaide makkelijk weg bij Karim Rekik en zag hoe zijn schot door PSV-verdediger Santiago Arias over de doellijn werd getikt: 1-0. Toen Jeffrey Bruma aan het begin van de tweede helft van het veld werd gestuurd met zijn tweede gele kaart, vloede ook het laatste restje vertrouwen bij de PSV'ers weg. In de slotfase maakte Bezjak er nog 2-0 van. De vierde nederlaag in een maand tijd biedt het dolende elftal van Cocu weinig hoop voor de kraker zondag in De Kuip tegen Feyenoord. Het Oekraïense Tsjornomorets keek tegen Dinamo Zagreb een kwartier voor tijd nog tegen een achterstand aan, maar trok de wedstrijd alsnog naar zich toe door doelpunten van Oleksei Antonov en Anatolij Didenko: 2-1. De Kroatische kampioen Dinamo Zagreb was in Odessa al vroeg op voor-sprong gekomen door Fatos Beciraj. Tsjornomorets komt door de overwinning op 7 punten uit vijf wedstrijden,

Ook in Europa krijgt PSV

klap op klap



Jürgen Locadia neemt met enige moeite een bal aan in het duel met Ludogorets.

evenveel als PSV. Op 12 december strijden beide clubs in Eindhoven om één ticket voor de knock-outfase van de Europa League. PSV heeft aan een gelijkspel genoeg om door te gaan, aangezien het de uitwedstrijd in Odessa met 1-0 heeft gewonnen.

AZ is al wel zeker van overwintering in Europa. De Alkmaarse ploeg kwalificeerde zich gisteravond op eigen veld vroegtijdig voor de knock-out-fase in de Europa League. Het team van coach Dick Advocaat versloeg Macabi Haifa moeizaam met

2-0. De treffers kwamen op naam van Nemanja Gudelj en Johann Berg Gudmundsson. Daarmee kan AZ, nog

ongeslagen in groep L, een plaats bij de laatste 32 niet meer mislopen. In de resterende poulewedstrijd tegen

het ook al geplaatste PAOK in Griekenland, op 12 december, staat alleen de eerste plek nog op het spel.

Al 17 ploegen door

Na de wedstrijden van gisteren zijn al 17 ploegen verzekerd van de knock-out-fase in de Europa League. Naast AZ plaatsten zich ook reeds Anzji Machatsjkala, Lazio Roma, Trabzonspor, FC Sevilla, Roebin Kazan, Racing Genk, Olympique Lyon en Real Betis zich voor de afvalrace, die na de winterstop begint. PAOK Saloniki, Tottenham Hotspur, Ludogorets, Red Bull Salzburg, Esbjerg fB, Fiorentina, Dnjepr Dnjeprpetrovsk en Valencia waren al zeker van overwintering. In totaal doen daar 32 ploegen aan mee. Dat aantal wordt gevormd door de nummers 1 en 2 van de groepsfase van de Europa League (in totaal 24 clubs), aangevuld met de nummers 3 van de acht poules van de Champions League.

‘Minder aankomsten bergop in Vuelta 2014’

MADRID — De Ronde van Spanje telt volgend jaar ‘slechts’ acht of negen aankomsten bergop. Dat zijn er drie of vier minder dan in de editie van 2013. Volgens de Spaanse krant AS wijkt de organisatie verder niet af van de filosofie van de afgelopen jaren: relatief korte etappes met veel hinder-nissen in de slotfase.

Het zwaartepunt van de Vuelta zal tussen 6 en 8 september komen te liggen, met onder meer een rit naar Lagos de Covadonga. De Vuelta zal voor het eerst sinds 1993 niet

finishen in Madrid. Santiago de Compostela, toevalligerwijs twintig jaar geleden ook de laatste aankomstplaats buiten Madrid, ontvangt het peloton op de laatste dag van de grote ronde. Het startschot klinkt op 23 augustus in Cadiz, waar de renners meteen worden getrakteerd op een ploegentijdrit. Pas op 11 januari wordt het volledige routeschema bekendgemaakt. Tweevoudig winnaar Alberto Contador heeft al toegezegd deel te nemen aan de Ronde van Spanje. De Vuelta 2013 werd gewonnen door Chris Horner, die in oktober zijn 42e verjaardag vierde.

Finale HWL opmaat voor WK

SAN MIGUEL DE TUCUMAN — De finaleronde van de eerste editie van de Hockey World League, die morgen in Argentinië begint, geldt voor de acht deelnemende landen voor al als opmaat naar het WK komend jaar in Den Haag (31 mei - 15 juni).

“Je kunt het als een oefentoernooi zien, maar het is natuurlijk wel degelijk een strijd tussen de beste acht landen van de wereld. Wij doen mee om als team te groeien, maar zeker ook om te winnen”, verzekert Lidewij Welten, die is teruggekeerd bij Oranje. Na de prolongatie van de olympische titel bij Londen 2012 kon de Nederlandse vrouwenploeg de status als nummer 1 van de

wereld dit jaar niet waarmaken bij de derde ronde van de HWL in Rotterdam (tweede) en bij het EK in Boom (derde). In het zomers warme Argentinië, waar verder niets meer dan de eer op het spel staat, zal Oranje heel hard moeten werken om alleen al de finale te halen. Bondscoach Max Caldas heeft door blessures bij routiniers als Naomi van As, Kim Lam-mers, Eva de Goede en ook Kelly Jonker een relatief jonge en onervaren selectie naar zijn vaderland meegenomen. Een voordeel is dat Oranje in de poulefase, met duels tegen Duitsland, Engeland en Zuid-Korea, lekker in het ritme kan komen. Alle teams zijn namelijk bij voorbaat al zeker van de kwartfinales (1 tegen 4, 2 tegen 3).

Wereldrecord Belmonte op 1500 vrij

CASTELLON — De Spaanse zwemster Mireia Belmonte heeft vandaag bij de nationale kampioenschappen in Spanje het wereldrecord kortebaant op de 1500 meter vrije slag aangescherpt. Ze kwam in het

25-meterbad in Castellon tot een tijd van 15.26,95. Belmonte bleef hiermee ruim onder de oude top-tijd, die sinds november 2009 met 15.28,65 op naam stond van de Deense Lotte Friis.

Van der Garde: ‘Ik hoor thuis in Formule 1’



Van der Garde vindt dat hij maximaal gepresteerd heeft in zijn Caterham-bolide.

AMSTERDAM — Giedo van der Garde heeft eindelijk rust na een lang en bewogen debuutseizoen in de Formule 1, maar zijn management maakt deze dagen overuren. De Nederlander wil dolgraag ook volgend seizoen een stoeltje in het walhalla van de autosport.

“Doel is absoluut nog een jaar in de Formule 1. Dat kan bij Caterham zijn, maar een ander team is ook mogelijk. We zijn er druk mee bezig, mijn gevoel zegt dat het goed komt.” Het kledingbedrijf McGregor van zijn toekomstige schoonvader Marcel Boekhoorn zorgde ervoor dat Van der Garde dit jaar kon racen voor Caterham, de renstal met Maleisische roots. De Amsterdammer denkt dat nu ook zijn prestaties meetellen in de waardering. “De rea-

liteit is dat je sponsorgeld moet meenemen, maar mijn prestaties van het afgelopen seizoen zijn megabelangrijk voor een eventueel vervolg. Er is namelijk ook zoiets als marktwaarde en die is flink gestegen.” De topteam als Red Bull, Ferrari en Mercedes zijn inmiddels bezet voor 2014, maar een aantal kleine teams heeft nog ruimte. Lotus, Sauber, Force India, Caterham en Marussia hebben hun rijders voor 2014 nog niet vastgelegd. “Ik heb er alles aan gedaan en kan zeggen dat ik snel genoeg ben om mee te komen in de Formule 1. Ik wil graag doorgaan”, zegt de 28-jarige coureur, die nog twee weken ‘aftraint’ en daarna drie weken vrij neemt. “Om lichaam en geest rust te geven, want dat is echt nodig. Afleiding is er genoeg, want in december ga ik trouwen.”

Boilesen weer in lappenmand

AMSTERDAM — Ajax moet het zeker enkele weken stellen zonder Nicolai Boilesen.

De Deense linksback heeft zijn linkerhamstring verrekt in de gewonnen Cham-

pions Leaguewedstrijd tegen Barcelona, zo bleek donderdag uit een MRI-scan. Boilesen viel dinsdag in Amsterdam tijdens de eerste helft geblesseerd uit na een duel met Gerard Piqué.

Boilesen stond eerder in zijn carrière lang aan de kant vanwege hamstringblessures, maar die waren aan zijn andere been. De medische staf van Ajax verwacht de Deense verdediger over enkele weken weer te-

rug op het veld. Onduidelijk is of de linksback dit jaar nog in actie kan komen. Het wegvallen van Boilesen betekent dat Daley Blind waarschijnlijk weer van het middenveld verhuist naar de positie links achterin.



Bo aporte, un compromiso pa nos progreso!



STEL JE VOOR OPEENS IS HIJ WEG!

DE ENNIA AUTOVERZEKERING!

Je houdt van je auto. Je bent er trots op en zorgt er goed voor. Maar stel je voor dat je opeens zonder zit! Gelukkig heb je een autoverzekering van ENNIA. **NU MET EXTRA AANTREKKELIJKE VOORWAARDEN EN EEN BETERE DEKKING DAN OOI.** Neem direct contact op met ENNIA of uw verzekeringstussenpersoon. www.ennia.com

REGEL HET VANDAAG NOG MET ENNIA EN MAAK KANS OP 25.000 GULDEN!



Noel je zeker!



fun miles
for business and leisure

AUA +297 582 2000 | BON +599 717 8546 | CUR +5999 434 3888 | SXM +1 721 543 2233



In het Belang Van het Jeugdwelzijnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

Forse boete voor coach Kidd

NEW YORK — Basketbalcoach Jason Kidd heeft woensdag een wel heel duur drankje genuttigd in de hal van zijn team Brooklyn Nets in New York. Het laten vallen van het bijna lege bekertje kwam hem op een boete van 50.000 dollar te staan.

De NBA strafte Kidd omdat de oud-speler opzettelijk gemorst zou hebben. Zijn team stond met nog 8,3 seconden op de klok achter tegen de Los Angeles Lakers (94-96) en de Nets hadden bovendien geen time-outs meer. Kidd initieerde een botsing met speler Tyshawn Taylor, waarop de vloer gedweild moest worden. De spelers kregen ondertussen nog wat instructies mee voor de laatste seconden, evenwel tevergeefs (94-99). “De beker glipte uit mijn hand terwijl ik Ty bij me riep. Ik had zweethanden en ik was ook nooit goed met een bal”, grapte Kidd, in zijn actieve carrière onder meer goed voor een kampioenschap in de NBA, 17.529 punten en 12.091 assists. Met die laatste statistiek staat hij tweede op de eeuwige ranglijst.



Foto: Globo

Zo moet de Corinthians Arena eruit gaan zien.



Foto: TV

Zo ligt het in aanbouw zijnde stadion er nu bij, na het ongeluk van woensdag.

Bouwkundige: Stadion São Paulo op tijd klaar

WILLEMSTAD — De oplevering van het voetbalstadion in São Paulo, waar juni volgend jaar het openingsduel van het WK wordt gespeeld, wordt hooguit twee maanden vertraagd door het ongeluk van deze week. Dat heeft een van de betrokken bouwkundigen laten weten.

“We denken dat het stadion eind februari af is”, zei Jörg Spangenberg gisteren. Het stadion raakte woensdag beschadigd door het instorten van een kraan, die het laat-

ste stuk dak op zijn plaats hees. Daarbij kwamen ook twee bouwvakkers om het leven. Er rees vervolgens twijfel over een tijdige voltooiing van het stadion. “We hebben

een buffer van zes maanden gekregen van de FIFA, waar we hooguit twee maanden van nodig hebben. Iedereen denkt dat we het redden”, zei Spangenberg na een bezoek aan de bouwplaats. Volgens de bouwkundige had de kraan evenwel maar net iets anders moeten neervallen en het stadion was zwaar beschadigd geweest. “Dan was

het onmogelijk geworden het voor het WK af te hebben”, stelde Spangenberg. Over de oorzaak is nog weinig duidelijk. Mogelijk be- zweek de kraan onder het gewicht van de daksectie, door het gebrek aan houvast op de drassige ondergrond. Daarnaast zou een automatisch waarschuwings- systeem niet naar behoren

hebben gewerkt. Er klonk volgens Spangenberg wel een alarmsignaal, waardoor de kraanmachinist en andere bouwvakkers tijdig konden weggelopen. In Braziliaanse media laat een werknemer van de vakbond weten dat de opzichter gewaarschuwd was voor de gevaarlijke situatie. Door hevige regenval zou de grond

te drassig zijn voor de kraan om 500 ton zware dakbedekking te hijsen. De toezicht- houder veegde de bezwaren echter van tafel. Volgens de werknemer ontstaan er door de hevige tijdsdruk levens- bedreigende situaties bij de bouw van WK-stadions. Werkdagen duren twaalf uur en vrije dagen zijn er niet of nauwelijks.

Topper tussen Feyenoord en PSV extra beladen



Foto: Metro

Boze gezichten bij Feyenoord na de nederlaag uit bij RKC vorig weekeinde.

WILLEMSTAD — De wedstrijd tussen Feyenoord en PSV is de absolute topaffiche van de 15e speelronde van de Eredivisie. Beide grootmachten staan zondag in De Kuip tegenover elkaar. Op die dag verdedigt Vitesse thuis tegen SC Cambuur opnieuw de koppositie, terwijl dan ook nummer twee Ajax (uit bij ADO Den Haag) en het als vierde gerangschikte AZ (op bezoek bij NEC) in actie komen.

Voor Feyenoord en PSV is de ‘papieren topper’ extra beladen. Zowel de Rotterdammers als de Eindhovenaren beleven een teleurstellend seizoen en staan slechts zevende en achtste. PSV wist in de laatste vijf competitie- duels niet eens te winnen en ging ook gisteren in de Europa League bij Ludogorets onderuit (2-0). Het woord crisis is in de lichtstad dan ook al gevallen. Ook Feyenoord zit met 5 punten uit de laatste vijf duels niet in de beste periode. Voor eigen publiek zal de ploeg het verlies van vorig weekeinde bij RKC Waalwijk (1-0) goed willen maken. Vitesse verkeert daarentegen in prettig vaarwater. Na drie overwinningen op

rij kunnen de Arnhemmers voor de derde week op rij aan kop staan. Dan moet thuis wel van Cambuur worden gewonnen, want bij puntenverlies kan Ajax de ambitieuze formatie passeren, al dan niet op doelsaldo. Na de knappe zege op FC Barcelona in de Champions League moeten de Amsterdammers op bezoek bij nummer 16 ADO vooral waken voor onderschatting. ok FC Twente en AZ staan nog in de buurt van de koploper. De nummer 3 uit Enschede trapt vandaag het voetbalweekend af met een uitwedstrijd bij Roda JC, dat een tot nu toe wisselvallig seizoen beleefd en op de elfde plaats staat. Twee dagen later sluit AZ de 15e speelronde af, met een uitwedstrijd bij hekkensluis- ter NEC. Morgen valt er ook genoeg spektakel te verwachten, als PEC Zwolle het thuis op- neemt tegen RKC Waalwijk. FC Groningen, de verras- sende nummer vijf, mag zich opmaken voor het beroemde ‘Avondje NAC’. Ook het duel tussen sc Heerenveen en Go Ahead Eagles staat morgen- avond op het programma. Heracles Almelo hoopt mor- gen met een zege op midden- moter FC Utrecht wat uit de onderste regionen weg te komen.

Twins strikken Nolasco voor 49 miljoen

WILLEMSTAD — De Min- nesota Twins kwamen gis- teren naar verluidt een contract overeen met Ricky Nolasco. De dertigjarige pit- cher, die vorig jaar uitkwam voor de Miami Marlins en Los Angeles Dodgers, gaat, als hij de medische keuring goed doorstaat, zijn hand- tekening zetten onder een vierjarig contract ter waarde van 49 miljoen dollar.

Daarnaast heeft de club nog een optie om het contract met één jaar te verlengen, tegen een jaarsalaris van dertien miljoen dollar. Hiermee is dit het duurste contract dat de

Twins ooit aan een free agent hebben gegeven. De Twins hadden vorig jaar het slechtste ERA van een pitching staff in de Majors en het versterken ervan had dus ook de hoogste prioriteit. Met het aantrekken van Nolasco is hierin een eerste stap ge- zet. Over het hele seizoen had de werper een ERA van 3,70 en gooide hij 165 keer drie slag in bijna tweehonderd innings. Daarnaast halen de Twins een speler in huis die niet vaak verstek laat gaan. In de laatste zes jaar maakte hij gemiddeld 31 keer per seizoen zijn opwachting als startende werper.



Things to buy and lots to try, things to see and places to be.

Saturday, November 30, 2013

SHOP, DINE, PLAY AND UNWIND

L.G. Smith Boulevard, City Center

Renaissance Mall

10 AM - 3 PM	DJ
10 AM - 8 PM	Stores offers
11 AM - 3 PM	Clown handing out balloons
3 PM - 7 PM	Live entertainment by Acoustic Soul
4 PM - 7 PM	Wine & Cheese (FREE tasting)
7 PM	Island Xtravaganza booth is closed

Stores open from 10 AM until 8 PM

Renaissance Marketplace

9 AM - 10 AM	Zumba Xtravaganza
5 PM - 9 PM	Kids entertainment; Dino Jump, Trampoline, Arts & Crafts, Face Painting, Cupcake & Cookie decorating. Free Popcorn and Cotton Candy.
- 8 P M	Stores offers
6 PM - 8 PM	Sint & Piet
8 PM - 11 PM	Rincon Boyz @ Stage 2
8 PM - 12 AM	'NFuzion @ Stage 1
8 PM	Dreams @ Stage 2
8 PM	Island Xtravaganza booth is closed
9 PM - 9:30 PM	Raffle & Prizes @ Stage 2

Crystal & Seaport Casinos

Crystal Casino:

Island Xtravaganza Free Play Cash Raffle!
Every 30 minutes \$15 Free Play Cash randomly picked.
Time: 12 noon - 10:00 PM
Live Entertainment.

Seaport Casino:

Island Xtravaganza Free Play Cash Raffle!
Every 30 minutes \$15 Free Play Cash randomly picked.
Time: 12 noon - 10:00 PM
Live Entertainment.

Crystal & Seaport Casinos:

Present your membership card at Player's Center and receive 100 points!

Please register at Crystal & Seaport Casinos Players Center.

Note: Wear your BIG 50 promo t-shirt and get a chance to win prizes!